Fonctionnement, Pièces

Pulvérisateurs électriques sans air

334538C

FR

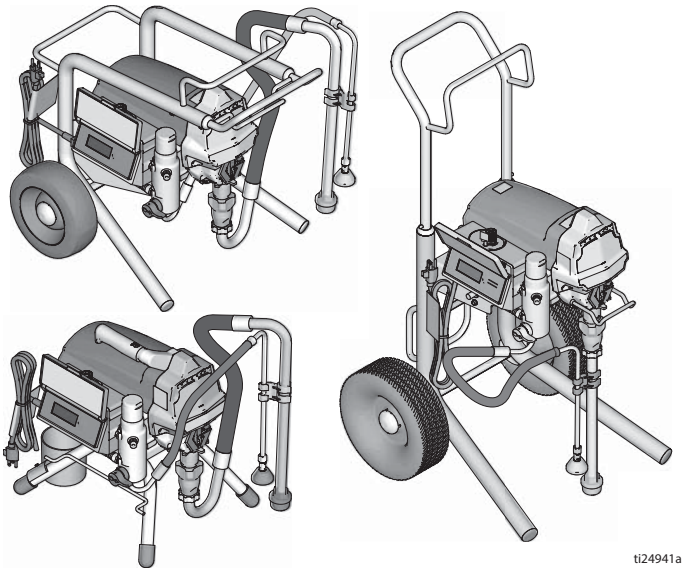
Réservé à un usage professionnel.
Ne l'utilisez pas dans des atmosphères explosives ou des zones dangereuses.
Pour la pulvérisation portable sans air d'enduits pour bâtiment et de peintures.

Modèles 490/495/595/395EU :
pression de service maximum 228 bars (22,8 MPa, 3 300 psi)
Consultez la page 3 pour plus de renseignements sur les modèles.

Consignes de sécurité importantes

Veuillez lire tous les avertissements et les instructions contenus dans ce manuel ainsi que dans les manuels afférents.
Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement.
Conservez ces instructions.

Manuels afférents
Pistolet – 311861 (Contractor/FTx) 312830 (SG3) Pompe – 334599



N'utilisez que des pièces de rechange d'origine Graco.
L'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine Graco peut annuler la garantie.

Table des matières

Modèles 3
Avertissements 4
Identification des composants 8
Modèles sur pied 8
Modèles surbaissés 9
Modèles surélevés 10
Mise à la terre 12
Exigences concernant l'alimentation électrique 12
Rallonges 12
Seaux 12
Procédure de décompression 13
Configuration 15
Démarrage 18
Fonctionnement 20
Montage de la buse de pulvérisation 20
Pulvérisation 20
Nettoyage de l'obstruction 21
Affichage numérique 22
Nettoyage 24
Maintenance 27
Guide de dépannage 28
Mécanique/débit produit 28
Électrique 31
Pulvérisateurs sur pied 490/495/395EU 40
Liste des pièces pour pulvérisateurs sur pied 490/495/395EU 42
Pulvérisateurs surbaissés 490/495/595 43
Liste des pièces pour pulvérisateurs surbaissés 490/495/595 45
Pulvérisateurs surélevés 490/495/595/395EU 46
Liste des pièces pour pulvérisateurs surélevés 490/495/595/395EU 48
Accessoires et étiquettes 49
Boîtier de commande 50
Liste des pièces du boîtier de commande 51
Schémas de câblage 52
120 V, É.-U./Japon 52
230 V, R.-U./230 V 53
Caractéristiques techniques 54
Garantie standard de Graco 56
Informations Graco 57

Modèles

	V CA	Modèle	Sur pied	Surbaissé	Surélevé
Intertek 110474 Certifié selon CAN/CSA C22.2 N° 68 Conforme à UL 1450	120 EUA	Ultra MAX II 490 PC Pro	17C327	17C328	17C332
		Ultimate MX II 490 PC Pro	826199	826200	826201
		Ultra MAX II 495 PC Pro	17C333	17C334	17C335
		Ultimate MX II 495 PC Pro	826202	826203	826204
		Ultra MAX II 595 PC Pro		17C336	17C337
		Ultimate MX II 595 PC Pro		826205	826206
	100 Japon/Taïwan	Ultra MAX II 490 PC Pro	17C393		
		Ultra MAX II 495 PC Pro	17C399		
CE	230 CEE 7/7	ST MAX II 395 PC Pro	17C369		17C372
		ST MAX II 495 PC Pro	17C373		17C376
		ST MAX II 595 PC Pro			17C381
	230 Europe Multi	ST MAX II 495 PC Pro	17C374		17C377
		ST MAX II 595 PC Pro			17C382
	110 R.-U.	ST MAX II 495 PC Pro	17C375		17C378
		ST MAX II 595 PC Pro			17C383
	230 Asie/ANZ	Ultra MAX II 490 PC Pro	17C395		
		Ultra MAX II 495 PC Pro	17C398	17C401	17C402
		Ultra MAX II 595 PC Pro		17C404	17C403
	230 Chine	Ultra MAX II 490 PC	17C394		

Avertissements

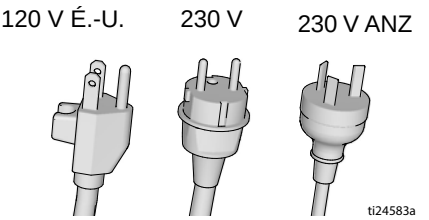
Les avertissements suivants sont relatifs à la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que le symbole de danger fait référence aux risques associés à une procédure particulière. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

⚠AVERTISSEMENT

MISE À LA TERRE

Ce produit doit être mis à la terre. Dans le cas d'un court-circuit électrique, la mise à la terre réduit les risques de décharge électrique en fournissant un fil d'échappement pour le courant électrique. Ce produit est muni d'un câble doté d'un fil de mise à la terre avec une fiche de terre appropriée. Cette fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et reliée à la terre conformément à la réglementation locale.

- Un mauvais montage de la prise de terre peut provoquer une décharge électrique.
- Lors d'une réparation ou d'un remplacement du cordon électrique ou de la prise, ne raccordez le conducteur de terre à aucune borne à fiche plate.
- Le conducteur de terre est celui dont le revêtement isolant est de couleur verte avec ou sans lignes jaunes.
- Consultez un électricien qualifié ou une personne qualifiée du service d'entretien en cas de doute sur la mise à la terre du matériel ou si les consignes relatives à la mise à la terre ne sont pas bien comprises.
- Ne modifiez pas la prise fournie ; si elle ne rentre pas dans la prise d'alimentation, faites installer une prise conforme par un électricien qualifié.
- Ce matériel est conçu pour être branché sur un circuit de 120 V ou 230 V ; sa prise de terre est semblable à celles illustrées sur la figure ci-dessous.



- Branchez ce matériel uniquement sur une prise conçue pour recevoir la prise de ce matériel.
- N'utilisez pas d'adaptateur sur ce matériel.

Rallonges électriques :

- Utilisez uniquement une rallonge électrique à 3 câbles équipée d'une fiche de terre et d'une prise de mise à la terre pouvant recevoir la fiche de ce matériel.
- Assurez-vous que la rallonge n'est pas endommagée. Si une rallonge est nécessaire, utilisez du 12 AWG (2,5 mm^2) au minimum pour transporter le courant dont a besoin le produit.
- L'utilisation d'une rallonge plus petite aura pour conséquence des chutes de tension et des pertes de puissance ; de plus, une telle rallonge surchauffera.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Des vapeurs inflammables sur le site, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'empêcher tout risque d'incendie ou d'explosion :

- Ne pulvérisez pas des produits inflammables ou combustibles à proximité d'une flamme nue ou de sources d'étincelles comme des cigarettes, des moteurs ou des équipements électriques.
- Si de la peinture ou du solvant traverse l'équipement, cela risque de provoquer de l'électricité statique. L'électricité statique crée un risque d'incendie ou d'explosion en présence de vapeurs de peinture ou de solvant. Toutes les pièces du système de pulvérisation, y compris la pompe, l'ensemble flexible, le pistolet pulvérisateur et les objets dans et autour de la zone de pulvérisation, doivent être correctement reliées à la terre pour éviter les décharges électrostatiques et les étincelles. Utilisez les flexibles de pulvérisateurs sans air haute pression reliés à la terre ou les conducteurs Graco.
- Assurez-vous que tous les conteneurs et tous les dispositifs de réception sont correctement mis à la terre pour éviter des décharges d'électricité statique. N'utilisez pas de doublure dans le seau à moins qu'elle ne soit antistatique ou conductrice.
- Branchez l'unité sur une prise reliée à la terre et utilisez des rallonges électriques également mises à la terre. N'utilisez pas d'adaptateur réducteur de 3 à 2.
- N'utilisez pas de peintures ou solvants contenant des hydrocarbures halogénés.
- Ne pulvérisez jamais de liquides inflammables ou combustibles dans un endroit confiné.
- Assurez-vous que la zone de pulvérisation est bien ventilée. Assurez-vous que l'endroit est bien ventilé.
- Le pulvérisateur produit des étincelles. Conservez l'ensemble de pompe dans une zone bien ventilée à au moins 6,1 m (20 pi.) de la zone de pulvérisation lorsque vous pulvérisez, rincez, nettoyez ou entretenez. Ne pulvérisez pas l'ensemble de pompe.
- Ne fumez pas dans la zone de pulvérisation et ne pulvérisez pas en présence d'étincelles ou de flammes.
- Dans la zone de pulvérisation : n'actionnez pas d'interrupteurs, ne faites pas tourner de moteurs et évitez toute autre source d'étincelles.
- Maintenez la zone propre et sans récipients de peinture ou de solvant, chiffons imprégnés de peinture ou de solvant, ou tout autre produit inflammable.
- Assurez-vous de connaître la composition des peintures et des solvants pulvérisés. Lisez toutes les fiches techniques de santé-sécurité (FTSS) et les étiquettes se trouvant sur les récipients de peintures et de solvants. Suivez les consignes de sécurité du fabricant des peintures et des solvants.
- Disposez toujours de dispositifs d'extinction d'incendie en bon état de marche.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES D'INJECTION CUTANÉE

La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. En cas d'injection, **consultez immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.**

- Ne dirigez ou ne pulvérisez jamais le pistolet sur une personne ou un animal.
- Ne placez pas vos mains ou une partie quelconque de votre corps devant la sortie du pulvérisateur. Par exemple, n'essayez jamais d'arrêter une fuite avec une partie du corps.
- Utilisez toujours le garde-buse. Ne pulvérisez jamais sans le garde-buse.
- Utilisez les buses Graco.
- Nettoyez et changez les buses avec la plus grande précaution. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivez la **Procédure de décompression** afin de couper l'unité et de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.
- L'équipement reste sous pression après sa mise hors tension. Ne laissez pas l'équipement branché ou sous pression sans surveillance. Suivez la **Procédure de décompression** lorsque l'équipement n'est pas surveillé ni utilisé, et avant de procéder à l'entretien, au nettoyage ou au démontage de pièces.
- Inspectez les flexibles et les pièces pour voir s'ils sont endommagés. Remplacez tous les flexibles ou toutes les pièces endommagés.
- Ce système est capable de produire une pression de 228 bars (3 300 psi). Utilisez les pièces de remplacement ou accessoires Graco qui sont classifiés avec un minimum de 228 bars (3 300 psi).
- Verrouillez toujours la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. Vérifiez si le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.
- Vérifiez que tous les raccords sont bien étanches avant d'utiliser l'appareil.
- Assurez-vous de bien connaître la marche à suivre pour arrêter l'appareil et le décompresser rapidement. Assurez-vous de connaître parfaitement toutes les commandes.

Risques relatifs à une mauvaise utilisation de l'équipement

Toute mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Portez toujours des lunettes et gants de sécurité appropriés, ainsi qu'un appareil respiratoire ou un masque lors de la peinture.
- Ne travaillez pas ou ne pulvérisez pas à proximité d'enfants. Tenez les enfants à l'écart de cet équipement.
- Ne tendez pas le bras trop loin ou n'utilisez pas de support instable. Maintenez votre équilibre à tout moment.
- Restez toujours vigilant et surveillez vos gestes.
- N'utilisez pas l'unité si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- N'emmêlez et ne tordez pas excessivement le flexible.
- N'exposez pas le flexible à des températures ou des pressions supérieures à celles définies par Graco.
- N'utilisez pas le flexible comme levier pour soulever ou tirer l'appareil.
- Ne pulvérisez pas à l'aide d'un flexible de moins de 762 cm (25 pi.).
- Ne modifiez pas cet équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut invalider les autorisations des agences et entraîner des risques de sécurité.
- Assurez-vous que l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.

RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Cet équipement doit être mis à la terre. Une installation, une mise à la terre ou une utilisation du système inappropriée peut provoquer une décharge électrique.

- Mettez hors tension et débranchez le cordon d'alimentation avant de procéder à un entretien de l'équipement.
- Utilisez uniquement des prises électriques reliées à la terre.
- N'utilisez que des rallonges à 3 conducteurs.
- Assurez-vous que les fiches de terre des cordons d'alimentation et des rallonges électriques sont intactes.
- N'exposez pas à la pluie. Entreposez l'équipement à l'intérieur.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION

L'utilisation dans l'équipement sous pression de fluides incompatibles avec l'aluminium peut provoquer une grave réaction chimique et entraîner la rupture de l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.

- N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.
- N'utilisez pas d'eau de Javel.
- De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité auprès du fournisseur du produit.

RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.

- Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si les protections ont été retirées.
- Un appareil sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécutez la **Procédure de décompression** et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.

RISQUES RELATIFS AUX FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES

Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent causer des accidents corporels graves, voire même mortels, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.

- Lisez les FTSS pour connaître les dangers spécifiques associés aux fluides que vous utilisez.
- Stockez les produits dangereux dans des récipients agréés et mettez-les au rebut conformément à la réglementation en vigueur.

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Portez un équipement de protection approprié dans l'espace de travail afin d'éviter des blessures graves, y compris des lésions oculaires ou auditives, l'inhalation de vapeurs toxiques et des brûlures. Cet équipement de protection comprend, mais sans s'y limiter :

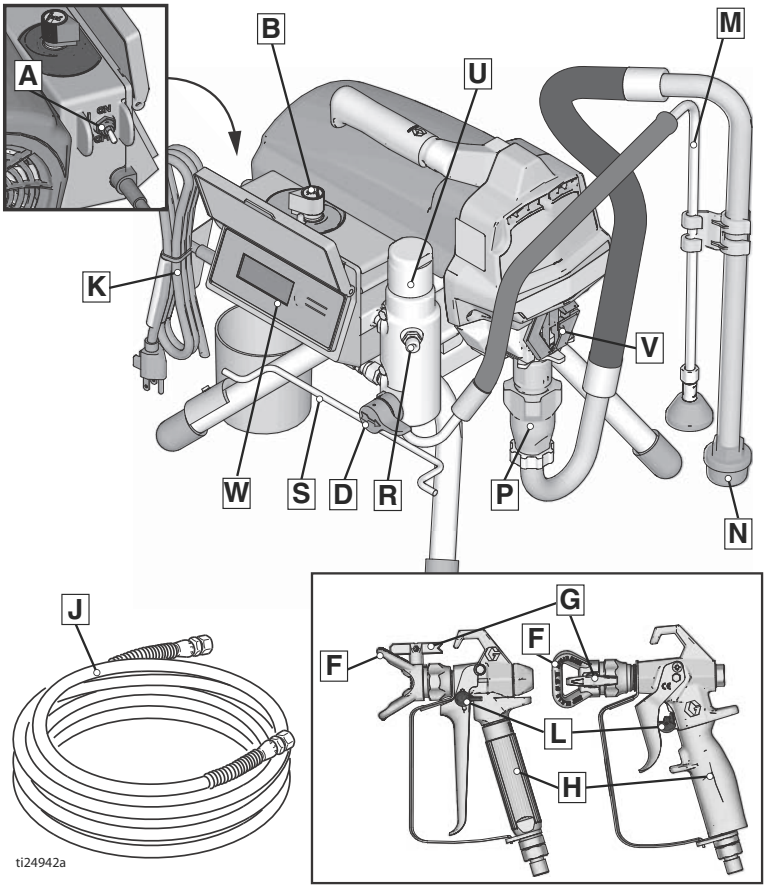
- Une protection pour les yeux et une autre pour les oreilles.
- Des respirateurs, un habillement de protection et des gants comme recommandé par le fabricant des fluides et solvants.

PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE

Ce produit contient un produit chimique connu dans l'État de la Californie pour provoquer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction. Lavez-vous les mains après manipulation.

Identification des composants

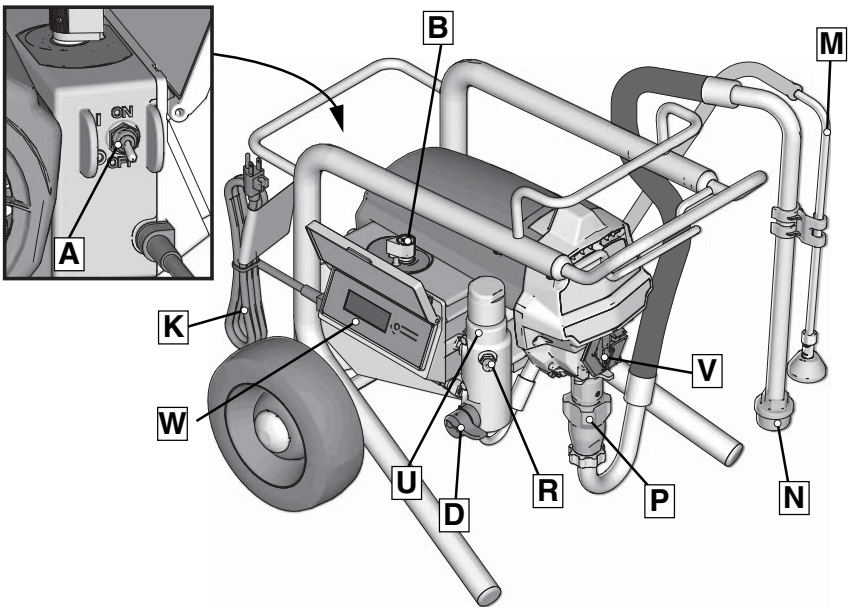
Modèles sur pied

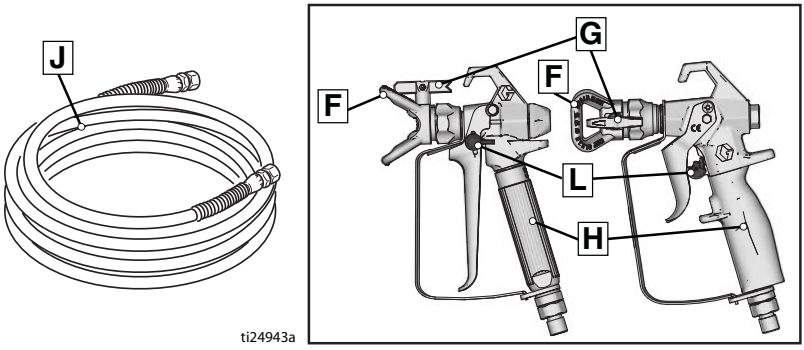


A	Interrupteur MARCHE/ARRÊT
B	Commande de pression
D	Vanne d'amorçage
F	Protection de buse
G	Buse de pulvérisation
H	Pistolet
J	Flexible sans air
K	Cordon d'alimentation
L	Verrouillage de la gâchette
M	Tuyau de vidange

N	Arrivée de fluide
P	Pompe
R	Sortie de fluide
S	Enrouleur du cordon d'alimentation
U	Filtre
V	Protection de doigt/point de remplissage TSL
W	Affichage
	Modèle / étiquette de série (non illustrée, située à l'arrière de l'unité.)

Modèles surbaissés

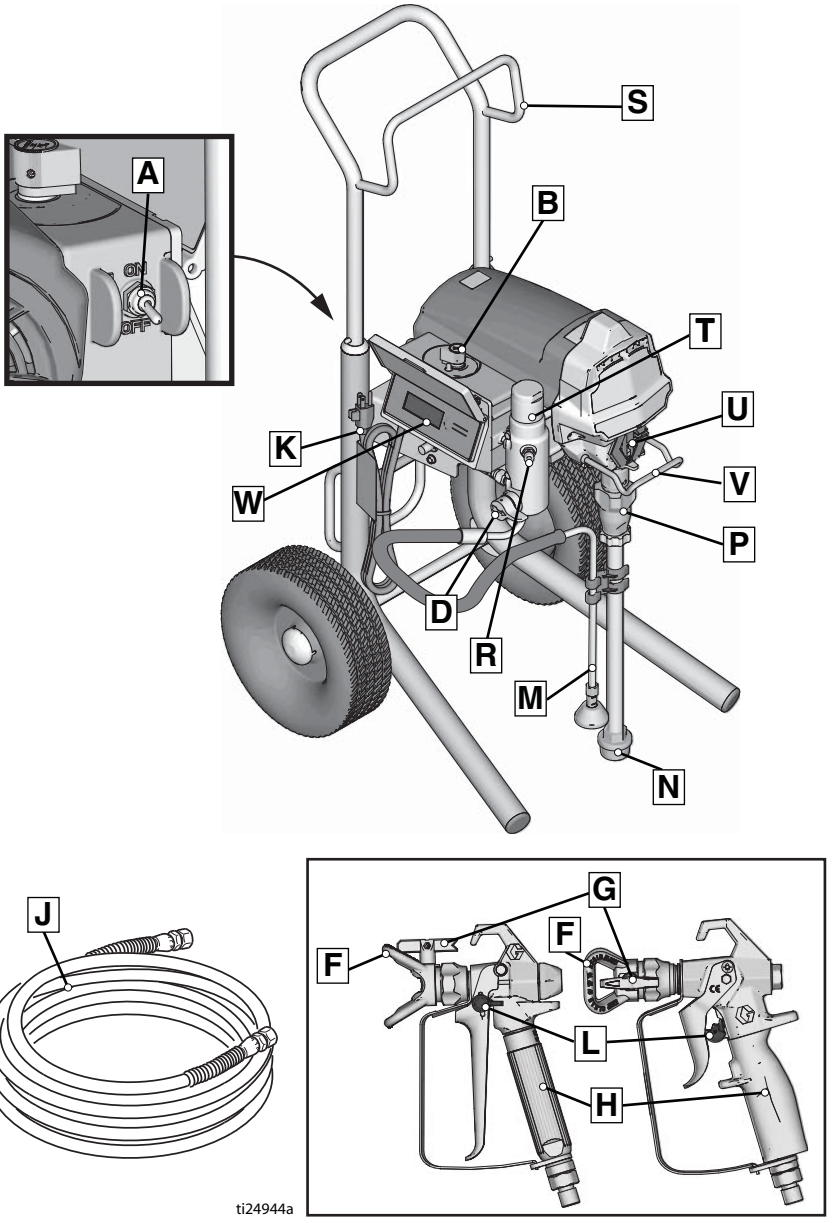




A	Interrupteur MARCHE/ARRÊT
B	Commande de pression
D	Vanne d'amorçage
F	Protection de buse
G	Buse de pulvérisation
H	Pistolet
J	Flexible sans air
K	Cordon d'alimentation
L	Verrouillage de la gâchette
M	Tuyau de vidange

N	Arrivée de fluide
P	Pompe
R	Sortie de fluide
U	Filtre
V	Protection de doigt/point de remplissage TSL
W	Affichage
	Modèle / étiquette de série (non illustrée, située à l'arrière de l'unité.)

Modèles surélevés

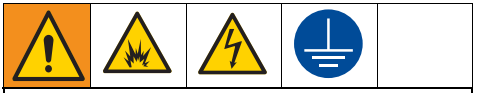


Modèles surélevés

A	Interrupteur MARCHE/ARRÊT
B	Commande de pression
D	Vanne d'amorçage
F	Protection de buse
G	Buse de pulvérisation
H	Pistolet
J	Flexible sans air
K	Cordon d'alimentation
L	Verrouillage de la gâchette
M	Tuyau de vidange
N	Arrivée de fluide
P	Pompe

R	Sortie de fluide
S	Cintre
T	Filtre
U	Protection de doigt/point de remplissage TSL
V	Crochet pour le seau
W	Affichage
	Modèle / étiquette de série (non illustrée, située à l'arrière de l'unité.)

Mise à la terre



L'équipement doit être mis à la terre pour réduire le risque d'étincelle électrostatique et de décharge électrique. Le contact d'une étincelle électrique ou électrostatique avec des vapeurs peut entraîner un incendie ou une explosion. Une terre inadéquate peut provoquer une décharge électrique. Une bonne mise à la terre fournit un fil d'échappement pour le courant électrique.

Ce pulvérisateur possède un fil de terre relié à un contact de mise à la terre approprié.

Cette fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et reliée à la terre conformément à la réglementation locale.

Ne modifiez pas la prise fournie ; si elle ne rentre pas dans la prise d'alimentation, faites installer une prise conforme par un électricien qualifié.

Exigences concernant l'alimentation électrique

- Les appareils de 100-120 V fonctionnent en 100-120 V CA, 50/60 Hz, 12 ou 15 A, monophasé.
- Les appareils de 230 V fonctionnent en 230 V CA, 50/60 HZ, 7 ou 9 A, monophasé.

Rallonges

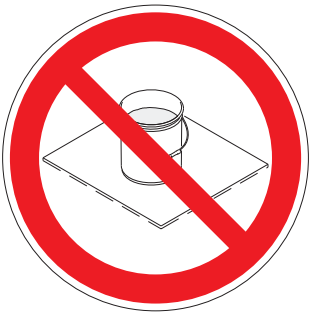
Utilisez une rallonge munie d'un contact de mise à la terre en bon état. Si une rallonge est nécessaire, utilisez un fil à 3 conducteurs, de 12 AWG (2,5 mm^2) minimum.

REMARQUE : des rallonges de plus petit calibre ou plus longues peuvent diminuer les performances du pulvérisateur.

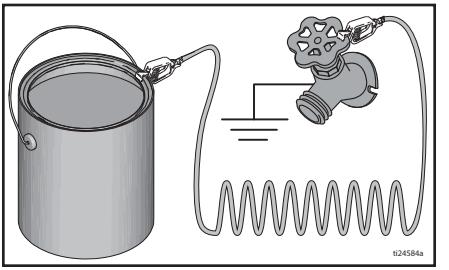
Seaux

Solvants et liquides à base d'huile : respectez la réglementation locale. N'utilisez que des seaux métalliques conducteurs placés sur une surface mise à la terre, sur du béton par exemple.

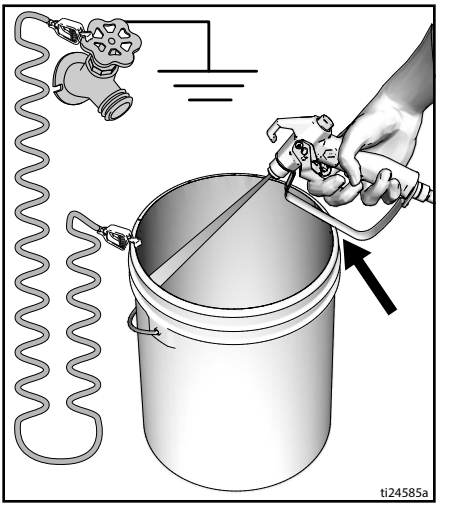
Ne posez pas le seau sur une surface non conductrice telle que du papier ou du carton car cela aurait pour effet d'interrompre la continuité de la mise à la terre.



Reliez toujours un seau métallique à la terre : branchez un fil de terre pour le seau. Fixez une extrémité sur le seau et l'autre extrémité sur une vraie prise de terre telle qu'un conduit d'eau.



Pour maintenir la continuité de la mise à la terre lors du rinçage du pulvérisateur ou de la décompression : maintenez fermement une partie métallique du pistolet pulvérisateur contre le côté d'un seau métallique relié à la terre, puis actionnez le pistolet.

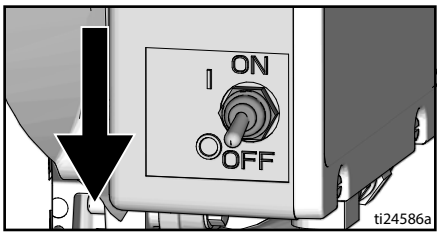


Procédure de décompression

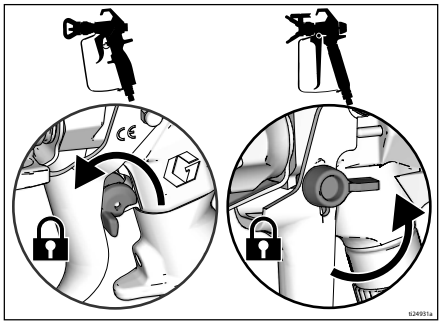
Suivez la Procédure de décompression à chaque fois que ce symbole apparaît.

Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit relâchée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections sous-cutanées, des projections de produit ou pièces en mouvement, suivez la **Procédure de décompression** à chaque fois que le pulvérisateur est arrêté et avant le nettoyage ou la vérification du pulvérisateur, et avant que l'équipement a fait l'objet d'une réparation.

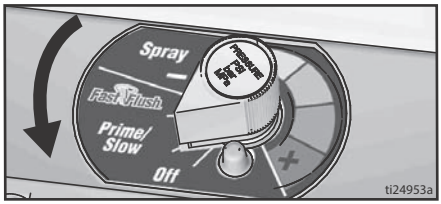
1. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT en position **ARRÊT**. Attendez 7 secondes que la tension se dissipe.



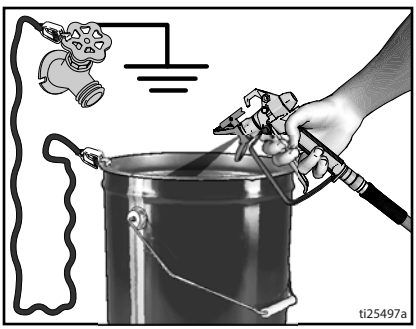
2. Verrouillez la gâchette.



3. Mettez la commande de pression sur la plus petite valeur. Déverrouillez la gâchette.

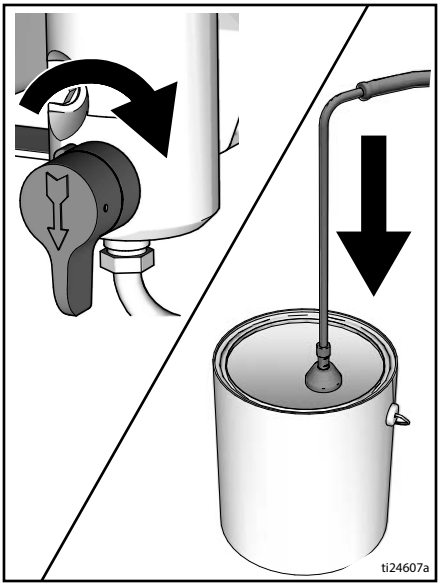


4. Tenez fermement une partie métallique du pistolet contre les parois d'un seau métallique relié à la terre. Actionnez le pistolet pour relâcher la pression.



5. Verrouillez la gâchette.

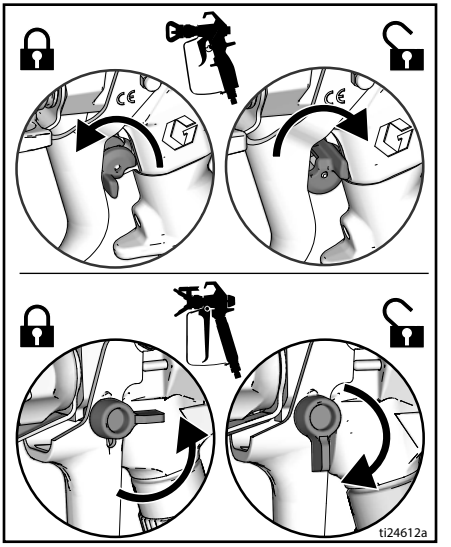
6. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas. Mettez le tuyau de vidange dans un seau. Laissez la vanne d'amorçage en position de vidange jusqu'à la reprise de la pulvérisation.



7. Si vous pensez que la buse de pulvérisation ou le flexible est bouché(e), ou que la pression n'a pas été complètement relâchée :
   a. Desserrez TRÈS LENTEMENT l'écrou de retenue du garde-buse ou le raccord de l'extrémité du flexible pour libérer progressivement la pression.
   b. Desserrez complètement l'écrou ou le raccord.
   c. Débouchez le flexible ou la buse.

Verrouillage de la gâchette

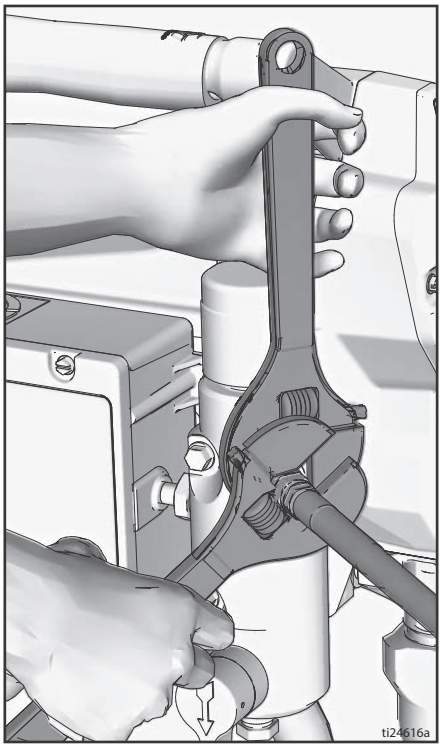
Verrouillez toujours la gâchette du pistolet à chaque arrêt de la pulvérisation pour empêcher toute pulvérisation intempestive en cas d'appui accidentel sur la gâchette, de chute ou de heurt du pistolet.



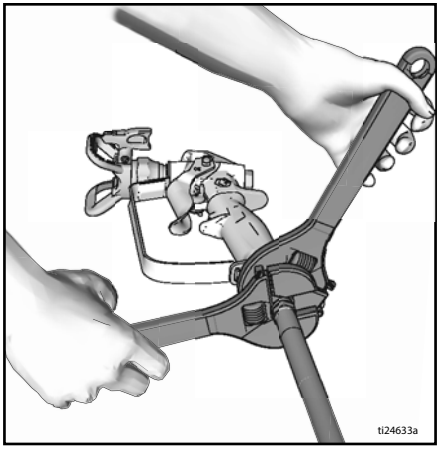
Configuration

Lors du déballage du pulvérisateur pour la première fois après le stockage à long terme, exécutez la procédure d'installation. Après la première installation, retirez le bouchon de transport de la sortie du fluide.

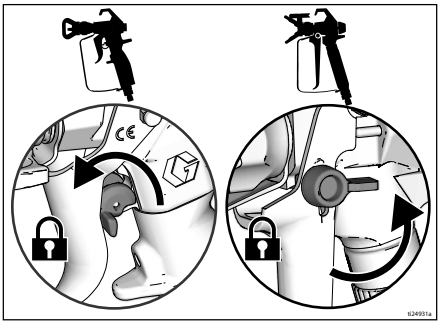
1. Branchez le flexible sans air Graco sur la sortie de fluide. Servez-vous des clés pour le serrer fermement.



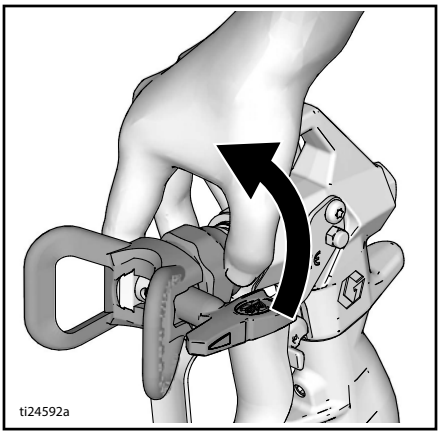
2. Branchez l'autre extrémité du flexible sur le pistolet.



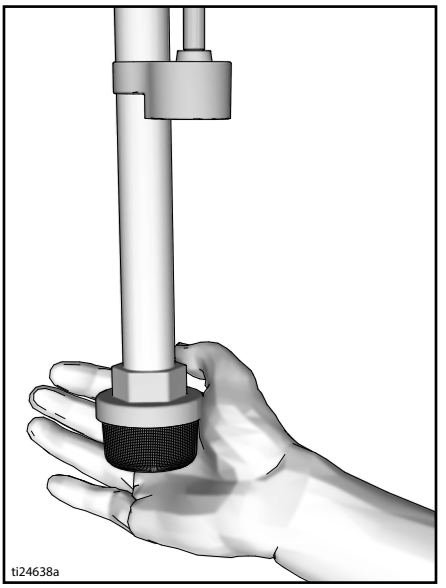
3. Servez-vous des clés pour le serrer fermement.
4. Verrouillez la gâchette.



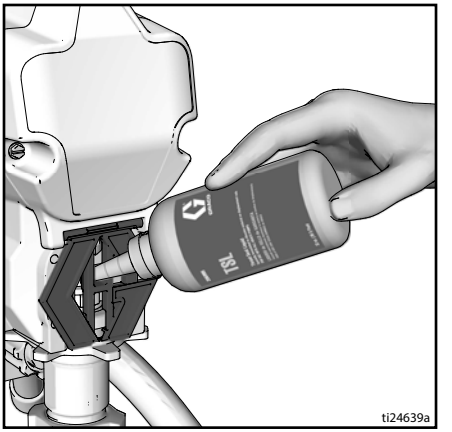
5. Retirez le garde-buse.



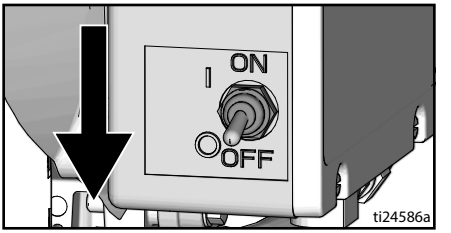
6. Lors du déballage du pulvérisateur pour la première fois, retirez la crépine d'entrée de l'emballage des produits. Après un stockage à long terme, vérifiez si la crépine d'entrée est bouchée ou contient des impuretés.



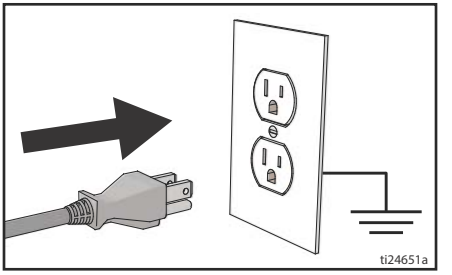
7. Remplissez l'écrou du presse-étoupe de liquide TSL pour empêcher une usure prématurée. Procédez à cette opération tous les jours ou à chaque pulvérisation.
   a. Mettez la buse de la bouteille de TSL dans l'ouverture centrale de protection à l'avant du pulvérisateur.
   b. Pressez la bouteille pour permettre la diffusion de suffisamment de TSL pour le remplissage de l'espace entre la tige de pompe et le joint de l'écrou.



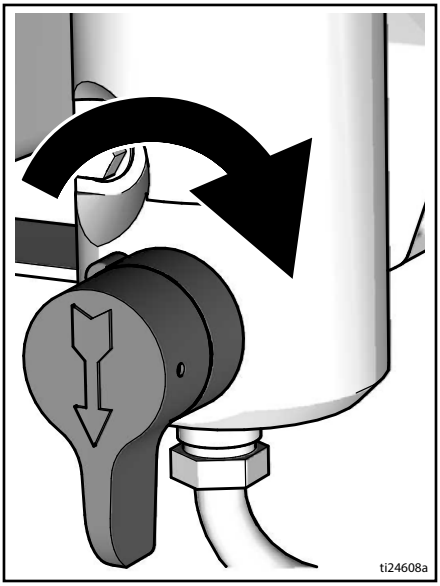
8. Assurez-vous que l'interrupteur MARCHE/ARRÊT est sur **ARRÊT**.



9. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique correctement raccordée à la terre.



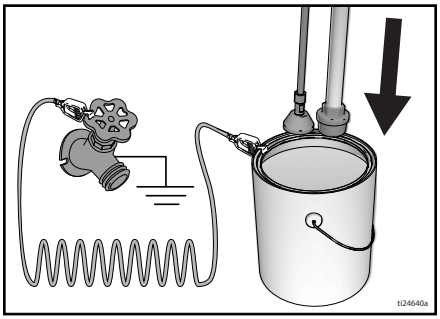
10. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas.



11. Placez l'arrivée de fluide et le tuyau de vidange dans un seau relié à la terre partiellement rempli de liquide de rinçage. Consultez la section **Mise à la terre**, page 12.

REMARQUE : les nouveaux pulvérisateurs sont livrés avec du liquide de stockage qui doit être rincé avec du white-spirit avant utilisation du pulvérisateur.

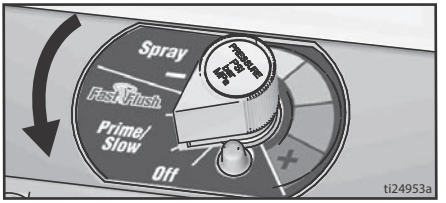
Vérifiez la compatibilité des matériaux avec le liquide de rinçage qui est pulvérisé. Un deuxième rinçage avec un produit compatible peut être nécessaire. Utilisez de l'eau pour une peinture latex et du White Spirit pour une peinture à l'huile.



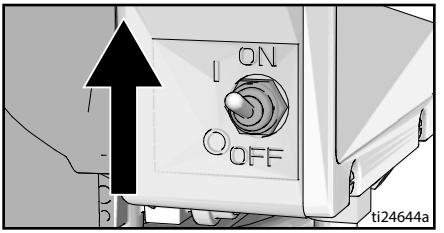
12. Tournez le bouton de réglage de la pression sur ARRÊT.
13. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **MARCHE**.
14. Mettez la vanne d'amorçage en position horizontale. Déverrouillez la gâchette.
15. Tournez la régulation de pression sur Amorçage/Lent.
16. Tenez fermement une partie métallique du pistolet contre les parois d'un seau métallique relié à la terre. Actionnez le pistolet et rincez-le pendant 1 minute.
17. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT**.
18. Verrouillez la gâchette.
19. Après le rinçage du produit de stockage du pulvérisateur, videz le seau. Replacez le tuyau d'arrivée de fluide et le tuyau de vidange dans un seau relié à la terre partiellement rempli de liquide de rinçage. Utilisez de l'eau pour rincer les peintures à l'eau et du White Spirit pour les peintures à l'huile.
20. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **MARCHE**.
21. Mettez la vanne d'amorçage en position horizontale. Déverrouillez la gâchette.
22. Tenez fermement une partie métallique du pistolet contre les parois d'un seau métallique relié à la terre. Actionnez la gâchette du pistolet et rincez-le jusqu'à ce qu'il soit propre.
23. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT**.
24. Verrouillez la gâchette.
25. Le pulvérisateur est maintenant prêt à démarrer et à pulvériser.

Démarrage

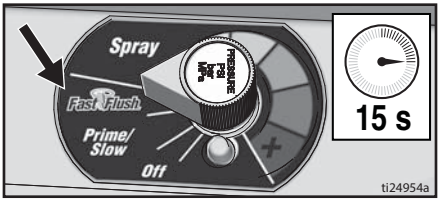
1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 13.
2. Réglez la régulation de pression au niveau le plus bas.



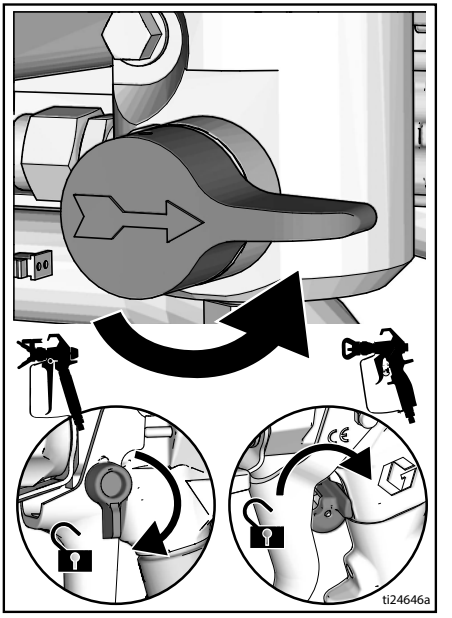
3. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **MARCHE**.



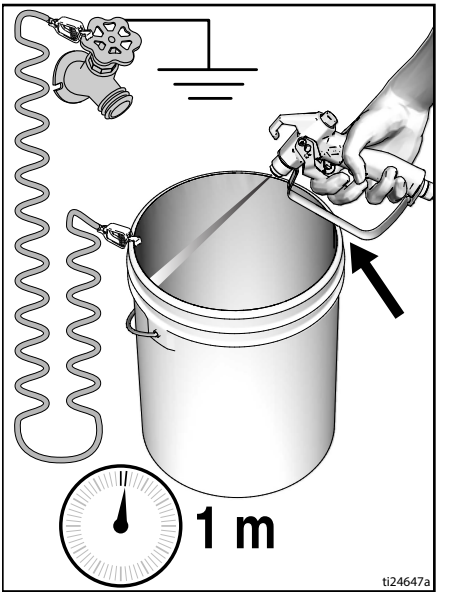
4. Placez l'arrivée de fluide dans un seau de peinture. Mettez le tuyau de vidange dans un seau à déchets.
5. Mettez la régulation de pression sur Rinçage rapide pour démarrer le moteur. Faites circuler le produit pendant 15 secondes dans le tuyau de vidange.



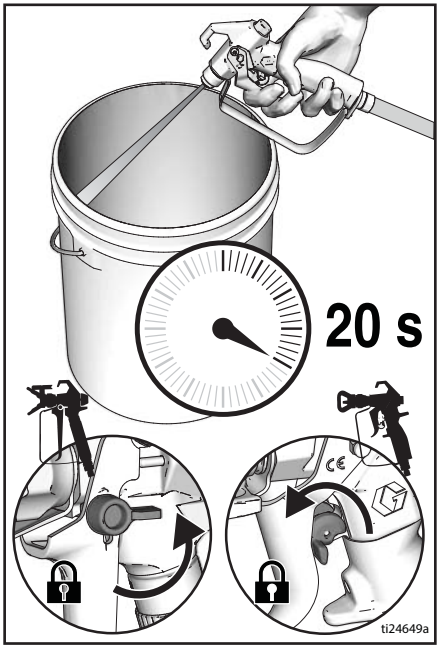
6. Mettez la vanne d'amorçage en position horizontale. Déverrouillez la gâchette.



7. Tenez le pistolet contre un seau à déchets métallique mis à la terre. Actionnez le pistolet jusqu'à ce que la peinture apparaisse.



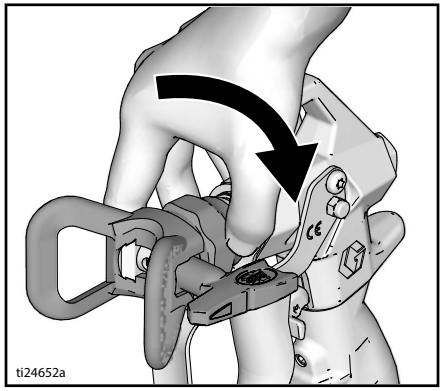
8. Déplacez le pistolet vers le seau de peinture et pressez la gâchette pendant 20 secondes. Relâchez le pistolet et laissez le pulvérisateur accumuler la pression. Verrouillez la gâchette.



La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. Ne colmatez jamais une fuite avec la main ou un chiffon.

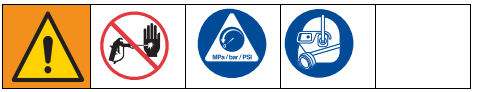
9. Vérifiez s'il y a des fuites. En cas de fuite, effectuez l'opération **Procédure de décompression**, page 13, puis serrez tous les raccords et répétez la procédure de démarrage. S'il n'y a aucune fuite, passez à l'étape suivante.

10. Vissez l'ensemble de buse sur le pistolet et serrez-le. Consultez la section **Montage de la buse de pulvérisation**, page 20. Pour les instructions de montage du pistolet, reportez-vous au manuel de pistolet séparé.

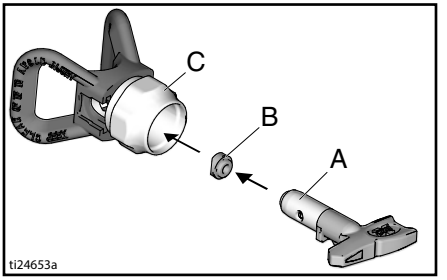


Fonctionnement

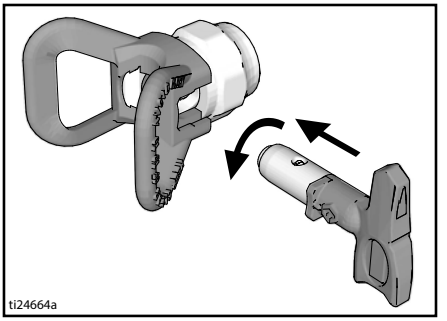
Montage de la buse de pulvérisation



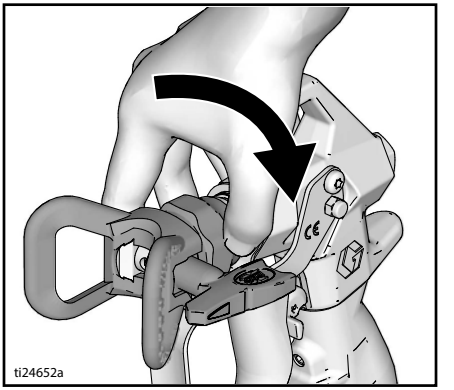
1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 13.
2. Utilisez la buse de pulvérisation (A) pour insérer OneSeal™ (B) dans le garde-buse (C).



3. Insérez la buse de pulvérisation.

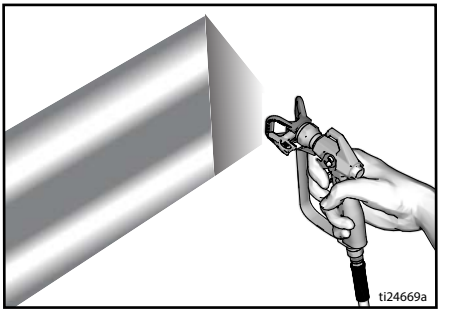


4. Vissez l'ensemble sur le pistolet. Serrez.

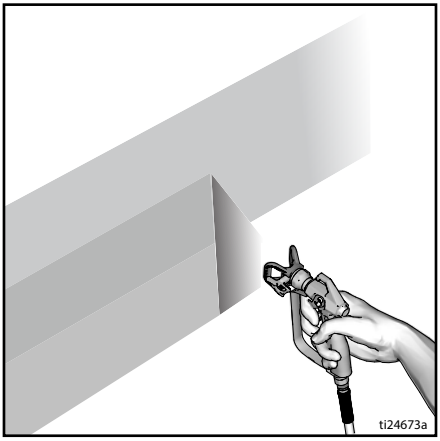


Pulvérisation

1. Pulvérisez le jet test. Ajustez la pression pour supprimer les bords trop chargés.



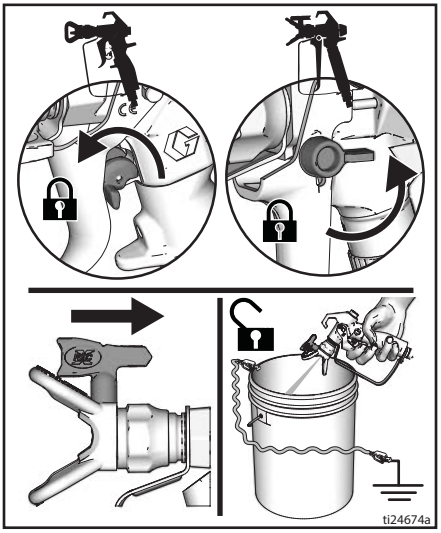
2. Prenez une buse de plus petit diamètre si le réglage de pression ne parvient pas à supprimer les bords trop chargés.
3. Tenez le pistolet perpendiculairement à 25-30 cm (10-12 po.) de la surface. Pulvérisez d'avant en arrière ; chevauchez de 50 %.



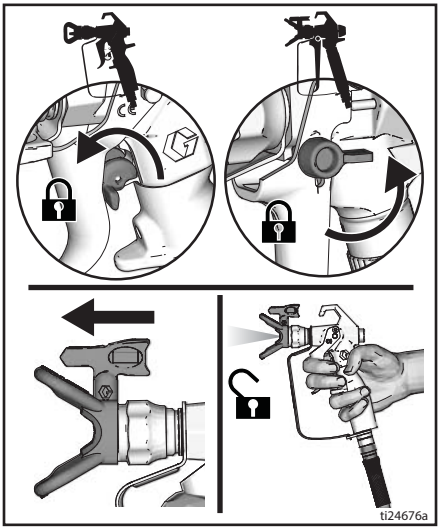
4. Actionnez le pistolet avant d'initier un mouvement. Relâchez la gâchette avant d'arrêter. Pour plus d'informations sur la pulvérisation, consultez le manuel du pistolet.

Nettoyage de l'obstruction

1. Relâchez la gâchette. Verrouillez la gâchette. Faites pivoter la buse de pulvérisation. Déverrouillez la gâchette. Actionnez le pistolet vers une poubelle pour éliminer l'obstruction.



2. Verrouillez la gâchette. Remettez la buse de pulvérisation en position initiale. Déverrouillez la gâchette et continuez la pulvérisation.



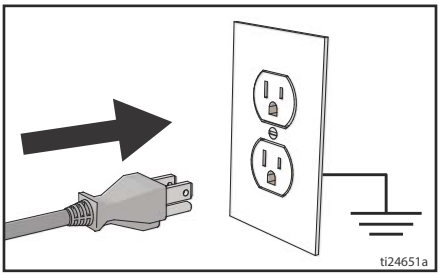
Affichage numérique

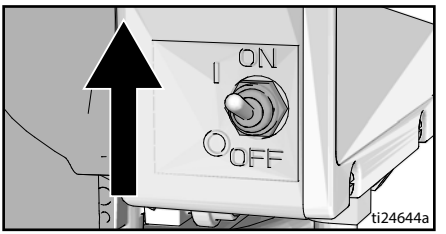
La plupart des modèles sont équipés d'un affichage numérique. Cette section explique comment utiliser cette fonction.

Fonctionnement Menu principal

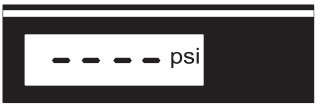
Appuyez brièvement sur le bouton Display (Afficher), pour passer à l'affichage suivant. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Display pendant 5 secondes pour changer d'unité ou réinitialiser les données.

1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 13.
2. Branchez le pulvérisateur sur une prise reliée à la terre. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **MARCHE**.



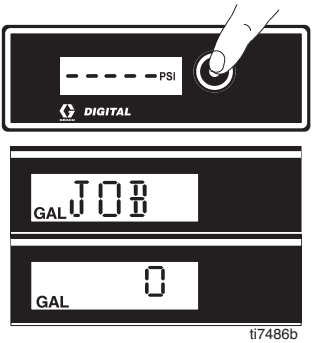


3. La pression s'affiche. Des traits s'affichent quand la pression est inférieure à 14 bars (1,4 MPa, 200 psi).



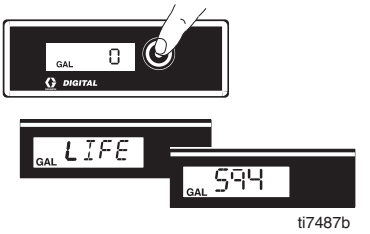
4. Appuyer brièvement sur le bouton Display pour passer à gallons par job (ou litres x 10).

   REMARQUE : JOB s'affiche un instant, puis le nombre de litres pulvérisés à une pression supérieure à 70 bars (7 MPa, 1 000 psi).



5. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Display pour faire une remise à zéro ou appuyez brièvement sur le bouton pour passer à Total gallons (ou litres x 10).

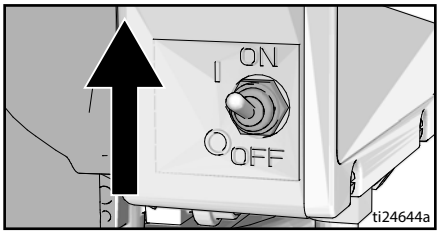
   REMARQUE : LIFE s'affiche un instant, puis c'est le nombre de litres pulvérisés à une pression supérieure à 70 bars (7 MPa, 1 000 psi).



6. Pour changer les unités de pression (bar, MPa ou psi), appuyez sur le bouton Display et maintenez-le enfoncé pendant huit secondes, jusqu'à ce que les unités de votre choix apparaissent. Sélectionnez les bars ou MPa pour changer les gallons en litres x 10.

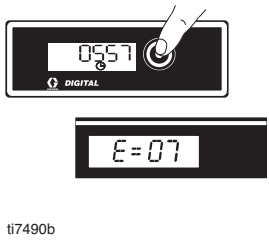
Affichage des données stockées

1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 13.
2. Appuyez sur le bouton Display, puis mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT**.

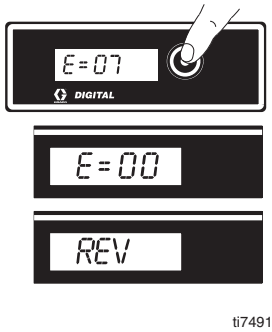


3. **S/N** s'affiche pendant une seconde, puis c'est le numéro de série. Appuyez brièvement sur le bouton Display : le total des heures de service du moteur s'affiche.

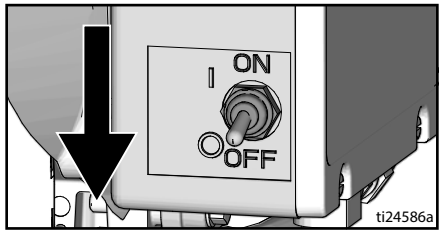
4. Appuyez brièvement sur le bouton Display pour afficher le dernier code d'erreur : par ex., **E=07**. Consultez la section **Électrique**, page 31 pour connaître les informations relatives au dépannage.



5. Appuyez sur le bouton Display et maintenez-le enfoncé pour effacer le code d'erreur et le ramener à zéro. Appuyer un bref instant pour passer à **REV**.

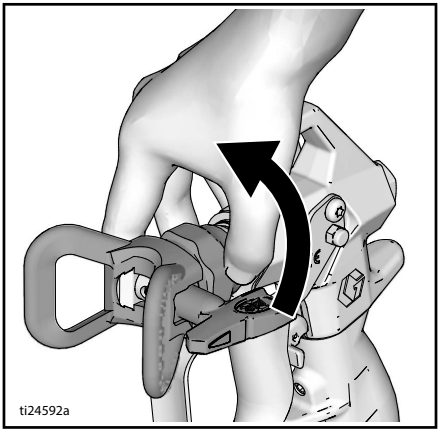


6. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT** pour quitter les données stockées.



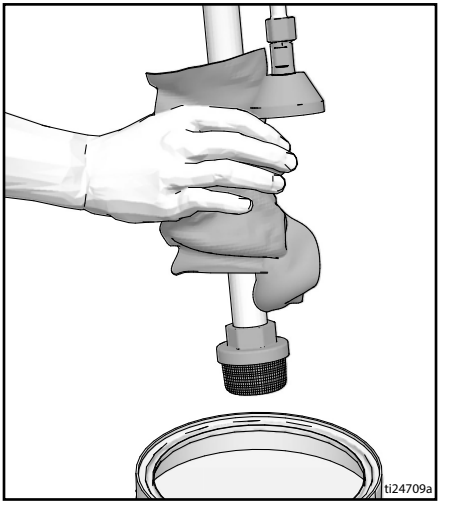
Nettoyage

1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 13.
2. Démontez le garde-buse et la buse. Pour plus d'informations, consultez le manuel du pistolet.

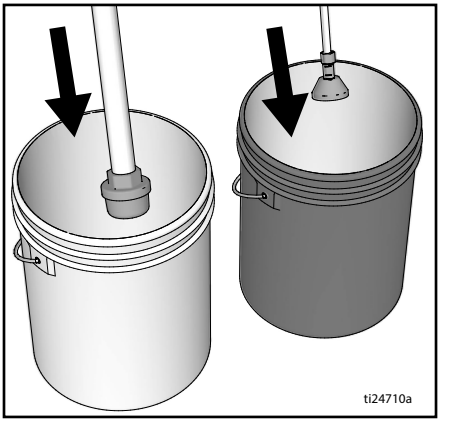


Rinçage rapide du tuyau de vidange

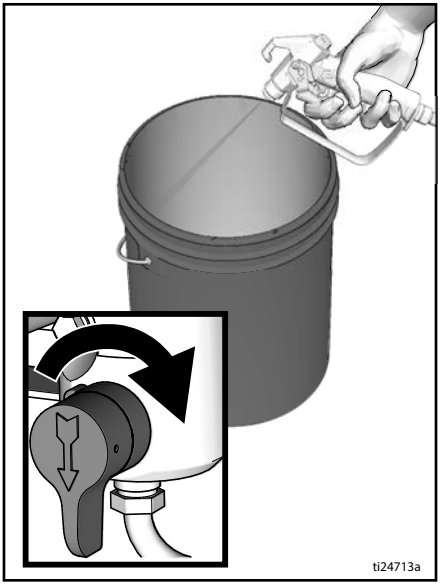
3. Enlevez l'arrivée de fluide et le tuyau de vidange de la peinture, essuyez l'excédent de peinture à l'extérieur.



4. Plongez l'arrivée de fluide dans le produit de rinçage. Utilisez de l'eau pour une peinture à base aqueuse et du White Spirit pour une peinture à l'huile. Mettez le tuyau de vidange dans un seau à déchets.



5. Mettez la vanne d'amorçage en position basse pour rincer le tuyau de vidange et la pompe.

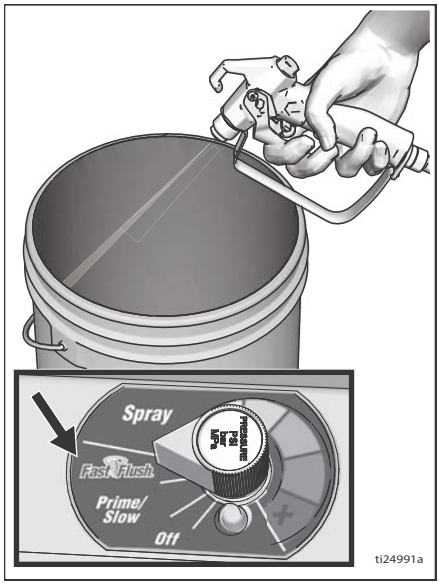


6. Mettez la régulation de pression sur Rinçage rapide, faites fonctionner jusqu'à ce que la pompe fonctionne de manière régulière et que du liquide de rinçage apparaisse dans le seau de récupération.

Rinçage rapide du flexible et du pistolet

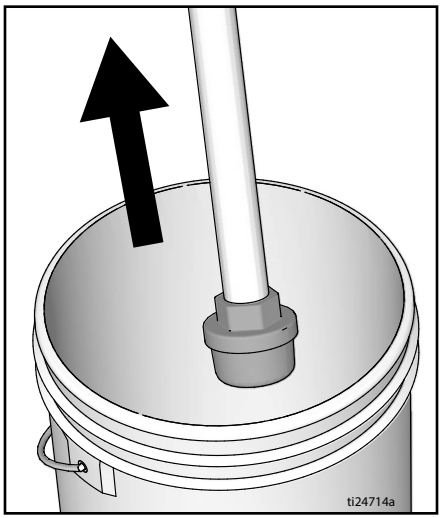
7. Pour rincer le flexible sans air et le pistolet de pulvérisation, mettez la vanne d'amorçage en position horizontale.

8. Tenez le pistolet contre le seau de récupération. Déverrouillez la gâchette. Actionnez le pistolet et mettez la régulation de pression sur Rinçage rapide, faites fonctionner jusqu'à ce que la pompe fonctionne de manière régulière et que du liquide de rinçage apparaisse.

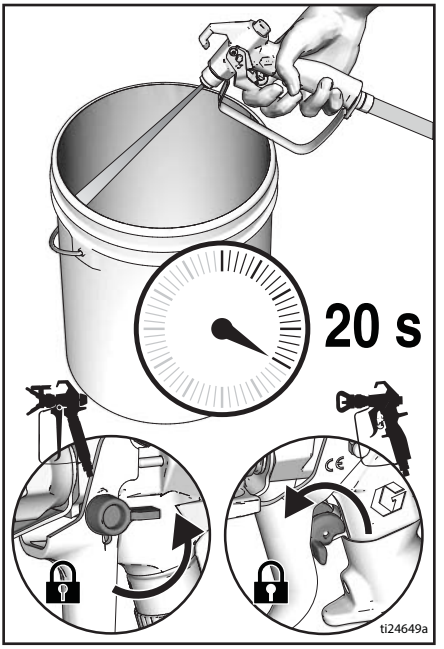


9. Arrêtez d'actionner le pistolet.

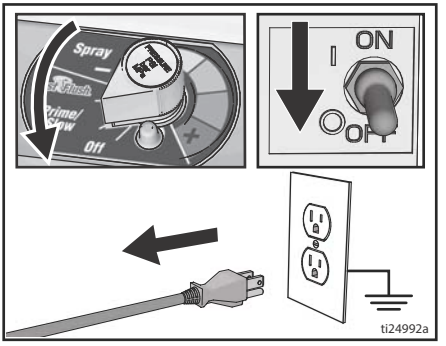
10. Relevez l'arrivée de fluide au-dessus du niveau de produit de rinçage.



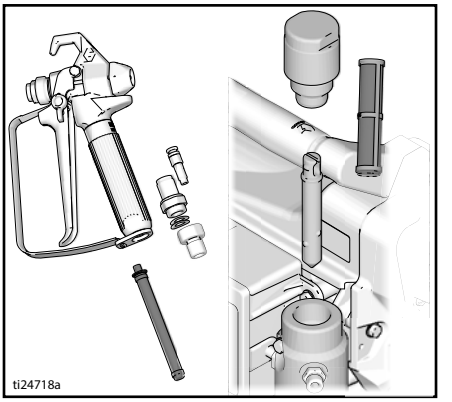
11. Avec la vanne d'amorçage en position horizontale. Actionnez le pistolet au-dessus du seau de rinçage pour purger le produit du flexible.
12. Verrouillez la gâchette.



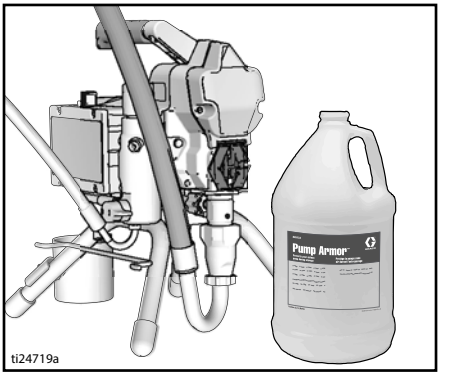
13. Mettez la régulation de pression sur ARRÊT et mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT en position **ARRÊT**. Débranchez l'alimentation électrique du pulvérisateur.



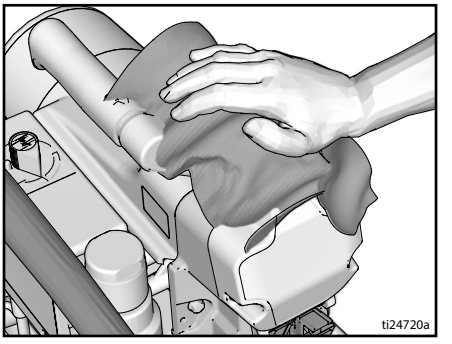
14. Retirez les filtres du pistolet et du pulvérisateur, si existants. Nettoyez-les et inspectez-les. Remontez le filtre. Consultez le manuel du pistolet pulvérisateur.



15. En cas de rinçage à l'eau, rincez à nouveau avec du white-spirit ou du liquide Pump Armor pour que ce produit constitue un revêtement de protection qui empêchera le gel ou la corrosion.



16. Essuyez le pulvérisateur, le flexible et le pistolet avec un chiffon imbibé d'eau ou de White Spirit.



Maintenance

Un entretien régulier est primordial pour garantir le bon fonctionnement de votre pulvérisateur. L'entretien comprend des actions de routine qui permettent d'entretenir votre pulvérisateur pour qu'il fonctionne et d'empêcher des dysfonctionnements futurs.

Activité	Intervalle
Inspection/nettoyage du filtre du pulvérisateur, de la crépine d'entrée de fluide, et du filtre du pistolet.	Chaque jour ou à chaque pulvérisation
Vérifiez que les fentes d'aération de la protection moteur ne sont pas obstruées.	Chaque jour ou à chaque pulvérisation
Remplissez de produit TSL jusqu'au point de remplissage de TSL.	Chaque jour ou à chaque pulvérisation
Vérifiez le calage du pulvérisateur. Avec le pistolet du pulvérisateur NON actionné, le moteur du pulvérisateur doit caler et ne redémarre que lorsque le pistolet est à nouveau actionné. Si le pulvérisateur redémarre et que le pistolet n'est PAS actionné, vérifiez que la pompe ne présente pas de fuites internes/externes et vérifiez l'étanchéité de la vanne d'amorçage.	Tous les 3 785 litres (1 000 gallons)
Ajustement du joint du presse-étoupe. Lorsque les joints de la pompe commencent à fuir après une utilisation prolongée, serrez l'écrou des joints jusqu'à l'arrêt ou la diminution de la fuite. Ceci permettra la pulvérisation d'un supplément de 380 litres (100 gallons) avant de devoir remplacer les joints. L'écrou des joints peut être resserré sans qu'il faille enlever le joint torique.	Si nécessaire, en fonction de l'utilisation

Guide de dépannage

Mécanique/débit produit

1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 13 avant tout contrôle ou toute réparation du pistolet.
2. Contrôlez toutes les sources de problème et les causes possibles avant de démonter l'appareil.

Problème	À vérifier Si le contrôle est bon, passez au contrôle suivant	Procédure à suivre Si le résultat du contrôle n'est pas bon, reportez-vous à cette colonne.
Pour les appareils avec écran : E=0X s'affiche. **Pour les appareils sans écran :** le témoin d'état de la carte de commande clignote ou est éteint, et le pulvérisateur n'est pas alimenté.	Défaut existant.	Déterminez la correction à apporter en consultant la section **Électrique**, page 31.
Le débit de la pompe est faible.	Buse de pulvérisation usagée.	Suivez la **Procédure de décompression**, page 13, puis remplacez la buse. Reportez-vous au manuel traitant du pistolet ou de la buse.
	Buse bouchée.	Relâchez la pression. Contrôlez et nettoyez la buse de pulvérisation.
	Alimentation en peinture.	Remplissez et réamorcez la pompe.
	La crépine d'entrée est bouchée.	Retirez-la et nettoyez-la, puis remontez-la.
	Les billes de clapet d'aspiration et de piston ne sont pas correctement en place.	Retirez le clapet d'admission et nettoyez-le. Vérifiez l'absence d'éraflures sur les billes et les sièges et remplacez-les si nécessaire. Reportez-vous au manuel de la pompe. Filtrez la peinture avant utilisation pour éliminer les particules susceptibles d'obstruer la pompe.
	Le filtre du produit ou le filtre de la buse est bouché ou encrassé.	Nettoyez le filtre.
	Fuite de la vanne d'amorçage.	Suivez la **Procédure de décompression**, page 13, puis réparez la vanne d'amorçage.
	Assurez-vous que la pompe ne continue pas à fonctionner lorsque la gâchette du pistolet est relâchée. (Pas de fuite au niveau de la vanne d'amorçage.)	Réparez la pompe. Reportez-vous au manuel de la pompe.
	Fuites autour de l'écrou du joint de presse-étoupe qui pourraient indiquer que les joints d'étanchéité sont usés ou endommagés.	Remplacez les joints. Reportez-vous au manuel de la pompe. Vérifiez également le siège de vanne de piston en recherchant la présence de peinture séchée ou d'éraflures et remplacez-le le cas échéant. Resserrez l'écrou/la coupelle des joints.

Problème	À vérifier Si le contrôle est bon, passez au contrôle suivant	Procédure à suivre Si le résultat du contrôle n'est pas bon, reportez-vous à cette colonne.
Le débit de la pompe est faible.	Tige de pompe endommagée.	Réparez la pompe. Reportez-vous au manuel de la pompe.
	Pression d'arrêt basse.	Tournez le bouton de régulation de pression au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous que le bouton est correctement monté pour permettre sa rotation au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre. Remplacez le capteur de pression si le problème persiste.
	Les joints de piston sont usés ou endommagés.	Remplacez les joints. Reportez-vous au manuel de la pompe.
	Le joint torique de la pompe est usé ou endommagé.	Remplacez le joint torique. Reportez-vous au manuel de la pompe.
	La bille de la vanne d'admission est couverte de produit.	Nettoyez la vanne d'admission. Reportez-vous au manuel de la pompe.
	Forte chute de pression dans le flexible avec des produits visqueux.	Réduisez la longueur totale du flexible.
	Vérifiez que la taille de la rallonge est correcte.	Consultez la section **Rallonges**, page 12.
Le moteur fonctionne mais pas la pompe.	L'ensemble de la bielle est endommagé. Reportez-vous au manuel de la pompe.	Remplacez la bielle. Reportez-vous au manuel de la pompe.
	Engrenages ou carter d'entraînement endommagés.	Contrôlez l'état du carter d'entraînement et des engrenages et remplacez-les si nécessaire.
Fuite de peinture excessive pénétrant dans l'écrou du presse-étoupe.	L'écrou de presse-étoupe est desserré.	Retirez l'entretoise de l'écrou du presse-étoupe. Serrez l'écrou du presse-étoupe juste ce qu'il faut pour faire cesser la fuite.
	Les joints de presse-étoupe sont usés ou endommagés.	Remplacez les joints. Reportez-vous au manuel de la pompe.
	La tige du bas de pompe est usée ou endommagée.	Remplacez la tige. Reportez-vous au manuel de la pompe.
Le pistolet crachote.	Il y a de l'air dans la pompe ou le flexible.	Contrôlez et serrez tous les raccords produit. Faites fonctionner la pompe le plus lentement possible pendant l'amorçage.
	La buse est partiellement bouchée.	Débouchez la buse. Consultez la section **Nettoyage de l'obstruction**, page 21.
	Le niveau de fluide est bas ou il n'y a plus de fluide.	Refaites le plein de produit. Amorcez la pompe. Reportez-vous au manuel de la pompe. Contrôlez régulièrement l'alimentation produit pour empêcher la pompe de tourner à vide.

Guide de dépannage

Problème	À vérifier Si le contrôle est bon, passez au contrôle suivant	Procédure à suivre Si le résultat du contrôle n'est pas bon, reportez-vous à cette colonne.
La pompe est difficile à amorcer.	Il y a de l'air dans la pompe ou le flexible.	Contrôlez et serrez tous les raccords produit. Faites fonctionner la pompe le plus lentement possible pendant l'amorçage.
	La vanne d'admission fuit.	Nettoyez la vanne d'admission. Assurez-vous que le siège de la bille n'est pas entaillé ou usé et que la bille joint bien sur le siège. Remontez la vanne.
	Les joints de la pompe sont usés.	Remplacez les joints de la pompe. Reportez-vous au manuel de la pompe.
	La peinture est trop épaisse.	Diluez la peinture selon les conseils du fournisseur.
Le pulvérisateur fonctionne pendant 5 à 10 minutes puis s'arrête.	L'écrou du joint de la pompe est trop serré. Lorsque l'écrou du joint de la pompe est trop serré, les joints de la tige de pompe réduisent l'action de la pompe et surchargent le moteur.	Desserrez l'écrou du joint de la pompe. Contrôlez la présence de fuites autour du presse- étoupe. Si nécessaire, remplacez les joints de la pompe. Consultez le manuel de la pompe.

Électrique

Symptôme : le pulvérisateur ne fonctionne pas, cesse de fonctionner ou ne s'arrête pas.

Suivez la **Procédure de décompression**, page 13.

1. Branchez le pulvérisateur sur une prise fournissant une tension correcte et raccordée à la terre.
2. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT**, attendez 30 secondes, puis mettez de nouveau l'alimentation en **MARCHE** (ceci afin de s'assurer que le pulvérisateur est en mode de fonctionnement normal).
3. Tournez le bouton de régulation de pression d'1/2 tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Consultez l'affichage numérique ou retirez le capot du boîtier de commande pour consulter le témoin d'état de la carte de commande. Pour déterminer le code (ou un autre code en plus de la tension d'alimentation), reportez-vous au témoin d'état de la carte de commande. Mettez le commutateur Marche/Arrêt sur **ARRÊT**, retirez le capot de la commande, puis remettez sur **MARCHE**. Surveillez le émoin d'état. Le nombre de clignotements de la DEL correspond au code de l'erreur (par exemple : deux clignotements signifient CODE 02). Appuyez sur le bouton d'affichage pour réinitialiser les messages de codes.

Tenez-vous à l'écart des composants électriques ou des pièces mobiles pendant les opérations de dépannage. Pour éviter tout choc électrique quand les couvercles ont été ôtés pour dépannage, attendez 7 secondes après le débranchement du cordon d'alimentation pour permettre à l'électricité de se dissiper.

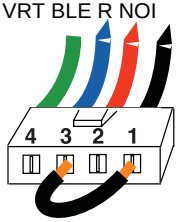
Messages de codes d'erreur

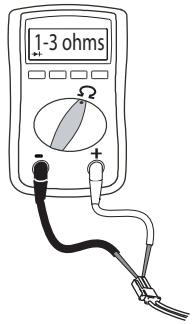
CODE	MESSAGE	INTERVENTION
02	PRESSION ÉLEVÉE DÉTECTÉE - LIBÉREZ LA PRESSION	Recherchez d'éventuelles obstructions. N'utilisez que des flexibles de pulvérisation Graco, avec un minimum de 15 m/50 pi.
03	CAPTEUR DE PRESSION NON DÉTECTÉ	Contrôlez le branchement du capteur.
05	LE MOTEUR NE TOURNE PAS	Vérifiez les défaillances mécaniques et les raccords du moteur. Le matériau peut être trop épais, affinez le matériau.
06	SURCHAUFFE MOTEUR	Coupez le pulvérisateur. Vérifiez les raccords du moteur. Vérifiez si les aérations du capot ne sont pas bloquées. Le pulvérisateur peut prendre jusqu'à une heure pour refroidir.

Guide de dépannage

Problème	À vérifier	Comment vérifier
Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout ET L'écran est vide OU Le témoin de contrôle de la carte de commande ne s'allume pas	Consultez le tableau de débit, page 37.	
Le pulvérisateur ne s'arrête pas ET Le message Code 02 s'affiche OU Le témoin de contrôle de la carte de commande clignote 2 fois de façon répétée	Carte de commande.	Remplacez la carte de commande.
Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout ET Le message Code 02 s'affiche OU Le témoin de contrôle de la carte de commande clignote 2 fois de façon répétée	Contrôlez le capteur ou les branchements du capteur	Assurez-vous que le système n'est pas sous pression (consultez la **Procédure de décompression**, page 13). Vérifiez que le circuit produit n'est pas colmaté, notamment le filtre. Utilisez un flexible de pulvérisation de peinture sans air et sans tresse métallique. Un flexible plus petit ou avec tresse métallique peut produire des pics de pression. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT** et débranchez le pulvérisateur. Contrôlez le capteur et les branchements sur la carte de commande. Débranchez le capteur de la prise de la carte de commande. Vérifiez que le capteur et les contacts de la carte de commande sont propres et bien fixés. Rebranchez le capteur à la prise de la carte de commande. Branchez l'alimentation, mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT en **MARCHE** et tournez le bouton de commande d'un demi-tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Si le pulvérisateur ne fonctionne pas correctement, mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT** et passez à l'étape suivante. Installez le nouveau capteur. Branchez l'alimentation, mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT en **MARCHE** et tournez le bouton de commande d'un demi-tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Remplacez la carte de commande si le pulvérisateur ne fonctionne pas correctement.

Problème	À vérifier	Comment vérifier
Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout ET Le message Code 03 s'affiche OU Le témoin de contrôle de la carte de commande clignote 3 fois de façon répétée	Vérifiez le capteur ou les branchements du capteur (la carte de commande ne détecte pas de signal de pression).	Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT** et débranchez le pulvérisateur. Contrôlez le capteur et les branchements sur la carte de commande. Débranchez le capteur de la prise de la carte de commande. Vérifiez que le capteur et les contacts de la carte de commande sont propres et bien fixés. Rebranchez le capteur à la prise de la carte de commande. Branchez l'alimentation, mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **MARCHE** et tournez le bouton de commande d'un demi-tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Si le pulvérisateur ne fonctionne pas correctement, mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT** et passez à l'étape suivante. Branchez un capteur en état de marche sur la prise de la carte de commande. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT en **MARCHE** et tournez le bouton de commande d'un demi-tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Si le pulvérisateur fonctionne, installez le nouveau capteur. Remplacez la carte de commande si le pulvérisateur ne fonctionne pas. Contrôlez la résistance du capteur à l'aide d'un ohmmètre (moins de 9 kOhms entre les câbles rouge et noir et 3-6 kOhms entre les câbles vert et jaune).
Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout ET Le message Code 05 s'affiche OU Le témoin de contrôle de la carte de commande clignote 5 fois de façon répétée	La commande ordonne le fonctionnement du moteur, mais l'axe du moteur ne tourne pas. Rotor verrouillé ; circuit ouvert entre le moteur et la commande ; problème au niveau du moteur ou de la carte de commande ; consommation d'ampères excessive par le moteur.	1.Retirez la pompe et tentez de faire fonctionner le pulvérisateur. Si le moteur tourne, vérifiez si la pompe ou la transmission sont bloquées ou gelées. Si le pulvérisateur ne fonctionne pas, passez à l'étape 2. 2.Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT** et débranchez le pulvérisateur. 3.Débranchez le(s) connecteur(s) moteur de la/des prise(s) de la carte de commande. Assurez- vous que le connecteur du moteur et les contacts de la carte de commande sont propres et bien fixés. Si les contacts sont propres et bien fixés, passez à l'étape 4. 4.Mettez le pulvérisateur hors tension et faites tourner le moteur d'un demi-tour. Redémarrez le pulvérisateur. Remplacez la carte de commande si le pulvérisateur fonctionne. Si le pulvérisateur ne fonctionne pas, passez à l'étape 5.

Problème	À vérifier	Comment vérifier
		5.Réalisez un test de rotation : réalisez le test au niveau du connecteur de terrain moteur à 4 broches de grande taille. Débranchez la pompe à produit du pulvérisateur. Testez le moteur en plaçant un cavalier entre les broches 1 et 2. Faites tourner le ventilateur du moteur à environ 2 tours/minute. Le ventilateur doit rencontrer une résistance d'engrenage. Le moteur doit être remplacé si aucune résistance n'est rencontrée. Répétez cette opération pour les broches 1 et 3 et les broches 2 et 3. La broche 4 (câble vert) n'est pas utilisée pour ce test. Si la totalité du test de rotation est positive, passez à l'étape 6. **ÉTAPE 1 :** **ÉTAPE 2 :**  **ÉTAPE 3 :**

Problème	À vérifier	Comment vérifier
		6.Réalisez un test de court-circuit sur le terrain : réalisez le test au niveau du connecteur de terrain moteur à 4 broches de grande taille. Aucune continuité ne doit être relevée au niveau de la broche 4, du câble de terre ou de l'une des 3 broches restantes. Si le test du connecteur de terrain moteur n'est pas correct, remplacez le moteur. 7.Contrôlez l'interrupteur thermique du moteur : débranchez les câbles thermiques. Réglez l'appareil de mesure en ohms. L'appareil de mesure doit afficher 100 kOhms.  8.Rebranchez le(s) connecteur(s) du moteur à la/aux prise(s) de la carte de commande. Branchez l'alimentation, mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **MARCHE** et tournez le bouton de commande d'un demi-tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Remplacez la carte de commande si le moteur ne fonctionne pas.

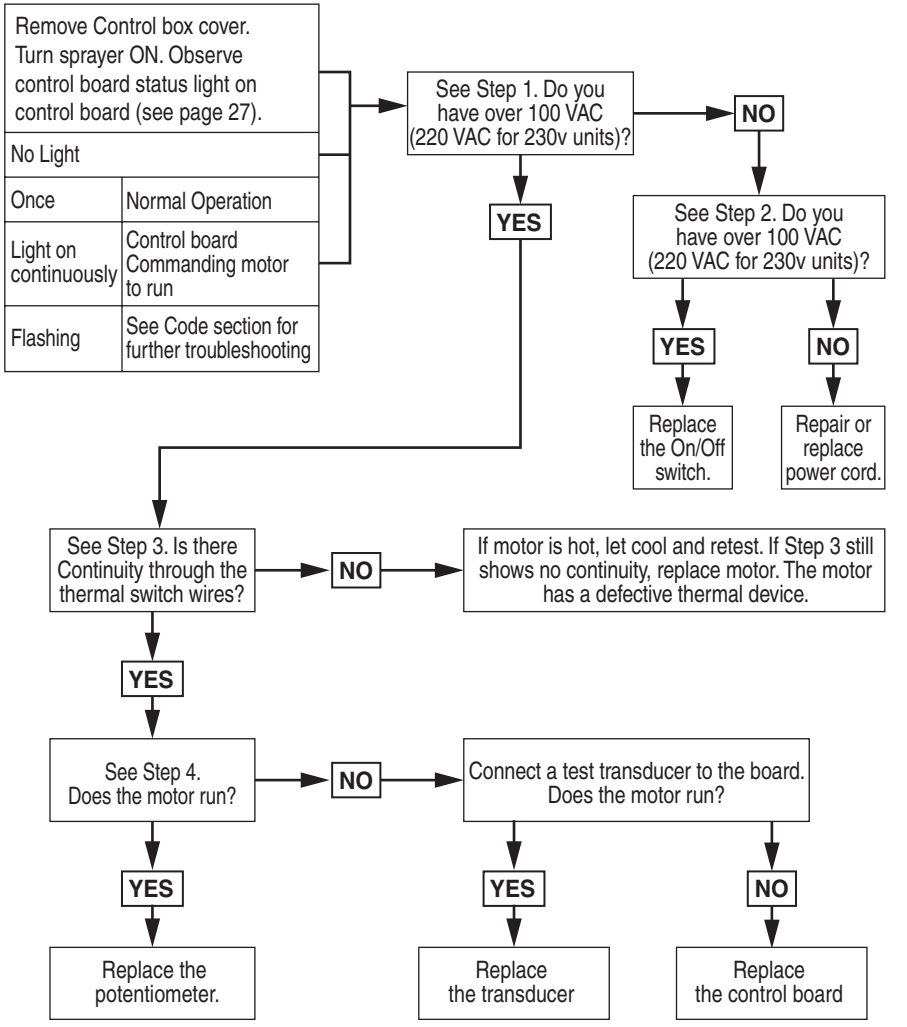
Guide de dépannage

Problème	À vérifier	Comment vérifier
Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout ET Le message Code 06 s'affiche OU Le témoin de contrôle de la carte de commande clignote 6 fois de façon répétée	Le moteur est trop chaud ou le dispositif thermique du moteur est défectueux.	Laissez le pulvérisateur refroidir. Si le pulvérisateur fonctionne quand il est froid, c'est que la cause était une surchauffe. Installez le pulvérisateur dans un local plus frais et disposant d'une bonne ventilation. Vérifiez que l'arrivée d'air du moteur n'est pas obstruée. Si le pulvérisateur ne fonctionne toujours pas, remplacez le moteur. **REMARQUE :** le moteur doit être froid pour procéder au test. 1. Contrôlez le connecteur du dispositif thermique (câbles jaunes) sur la carte de commande. 2. Débranchez le connecteur du dispositif thermique de la prise de la carte de commande. Assurez-vous que les contacts sont propres et bien fixés. Mesurez la résistance du dispositif thermique. Si la mesure n'est pas correcte, remplacez le moteur. **Contrôlez l'interrupteur thermique du moteur :** débranchez les câbles thermiques. Réglez l'appareil de mesure en ohms. L'appareil de mesure doit afficher 100 kOhms. 3. Rebranchez le connecteur du dispositif thermique sur la prise de la carte de commande. Branchez l'alimentation, mettez le pulvérisateur sous tension et tournez le bouton de commande d'1/2 tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Remplacez la carte de commande si le pulvérisateur ne fonctionne pas.
Problèmes électriques de base.	Les fils du moteur sont bien attachés et convenablement raccordés.	Remplacez les bornes desserrées ; sertissez-les sur les fils. Assurez-vous que les bornes sont solidement raccordées. Nettoyez les bornes de la plaquette de circuits imprimés. Rebranchez solidement les fils.
	Le collecteur de l'induit pour voir s'il présente des traces de brûlure, des stries ou une rugosité excessive.	Démontez le moteur et faites usiner à nouveau le collecteur en atelier, si possible.

Le pulvérisateur ne fonctionne pas

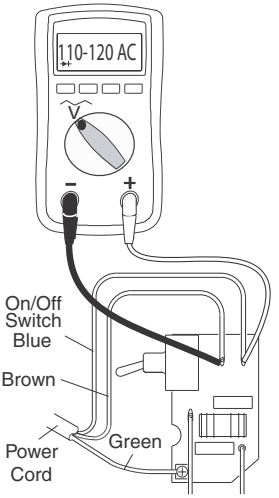
(Reportez-vous à la page suivante pour connaître les étapes)

Sprayer Will Not Run
(see following pages for steps)

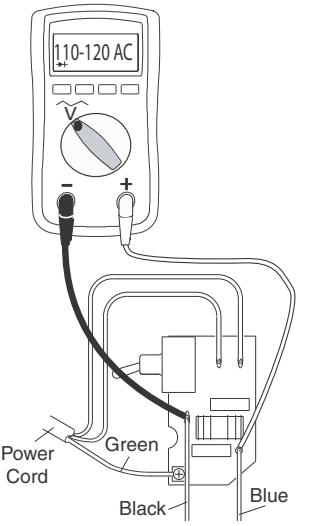

Remove Control box cover. Turn sprayer ON. Observe control board status light on control board (see page 27).
No Light
Once
Normal Operation
Light on continuously
Control board Commanding motor to run
Flashing
See Code section for further troubleshooting
See Step 1. Do you have over 100 VAC (220 VAC for 230v units)?
NO
YES
See Step 2. Do you have over 100 VAC (220 VAC for 230v units)?
YES
NO
Replace the On/Off switch.
Repair or replace power cord.
See Step 3. Is there Continuity through the thermal switch wires?
NO
If motor is hot, let cool and retest. If Step 3 still shows no continuity, replace motor. The motor has a defective thermal device.
YES
See Step 4. Does the motor run?
NO
Connect a test transducer to the board. Does the motor run?
YES
YES
NO
Replace the potentiometer.
Replace the transducer
Replace the control board

ti24726a

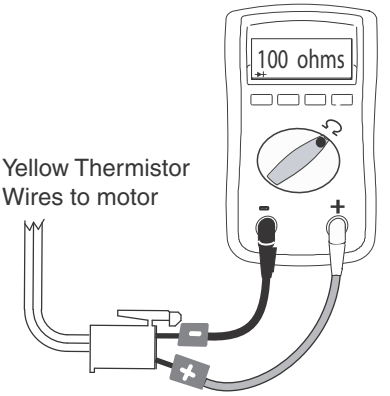
Step 1:
Plug Power cord in and turn switch ON. Connect probes to ontrol board. Turn meter to AC Volts.



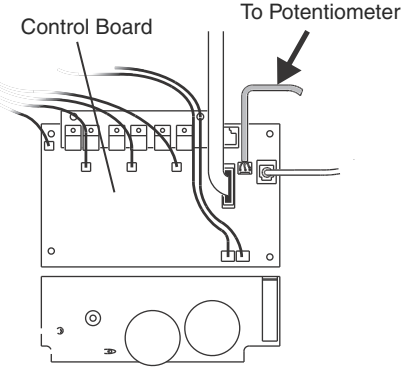
Step 2:
Plug Power cord in and turn switch ON. Connect probes to control board. Turn meter to AC Volts



Step 3:
Check motor thermal switch. Unplug yellow wires. Meter should read 100 ohms. NOTE: Motor should be cool during reading.



Step 4:
Disconnect potentiometer. Plug power cord in and turn switch ON.



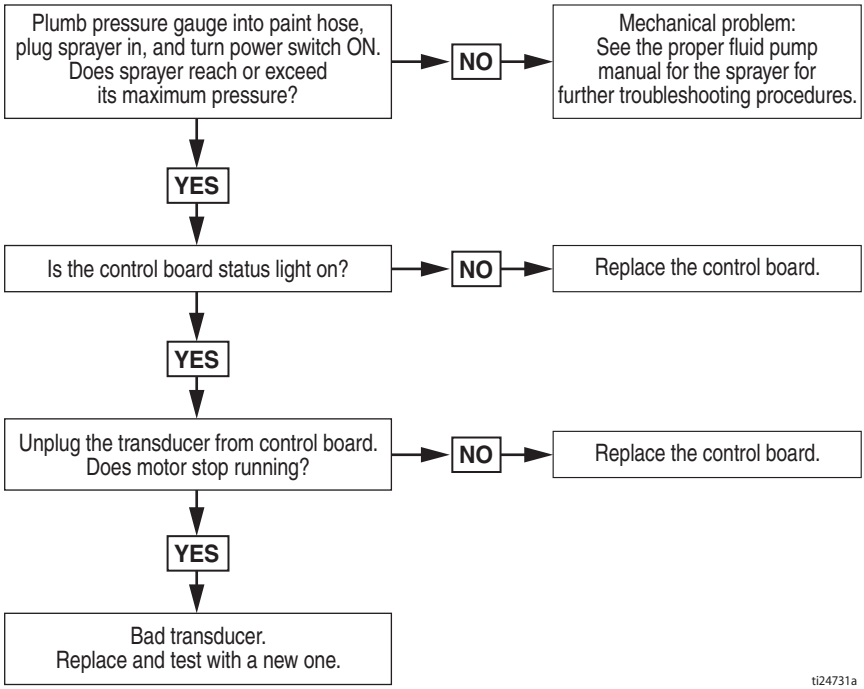
ti24084a

Le pulvérisateur ne s'éteint pas

1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 13. Laissez la vanne d'amorçage ouverte (vers le bas) et mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT**.
2. Retirez le couvercle du boîtier de commande, afin que le témoin de contrôle de la carte de commande soit visible le cas échéant.

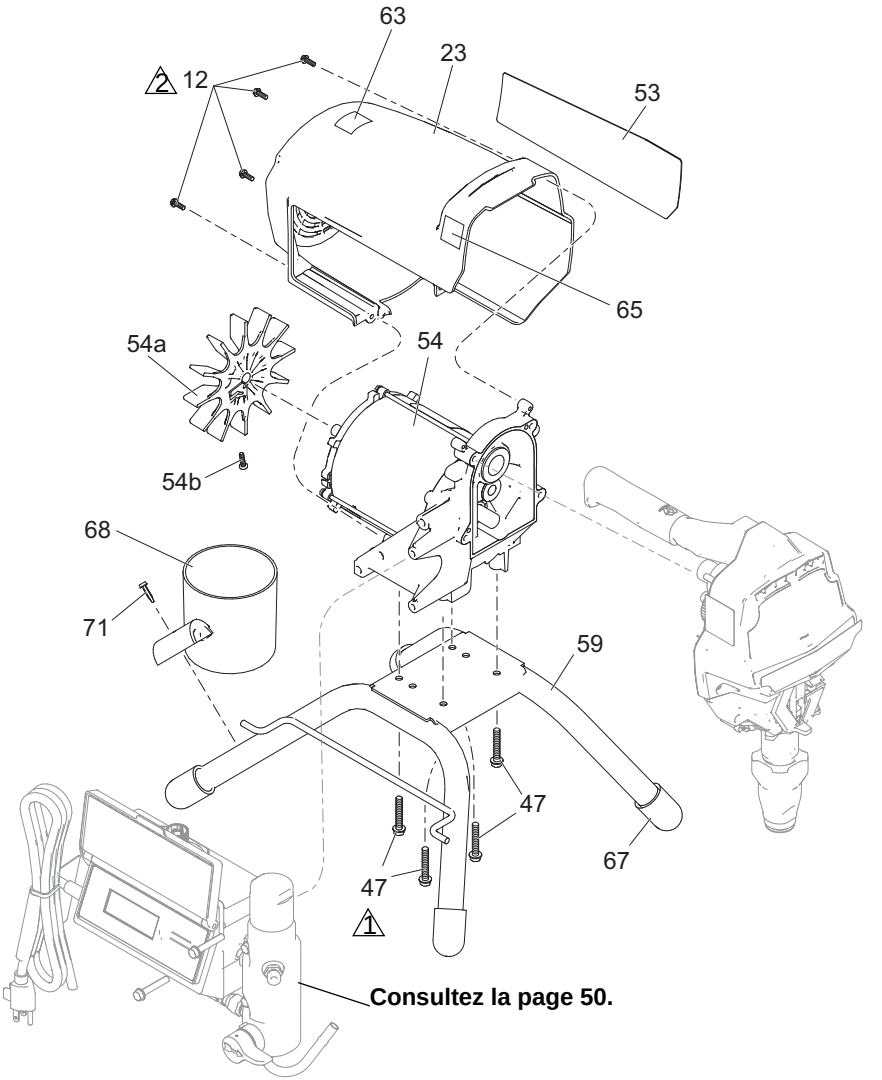
Procédure de dépannage

Troubleshooting Procedure


Plumb pressure gauge into paint hose, plug sprayer in, and turn power switch ON. Does sprayer reach or exceed its maximum pressure?
NO
Mechanical problem: See the proper fluid pump manual for the sprayer for further troubleshooting procedures.
YES
Is the control board status light on?
NO
Replace the control board.
YES
Unplug the transducer from control board. Does motor stop running?
NO
Replace the control board.
YES
Bad transducer. Replace and test with a new one.
ti24731a

Pulvérisateurs sur pied 490/495/395EU

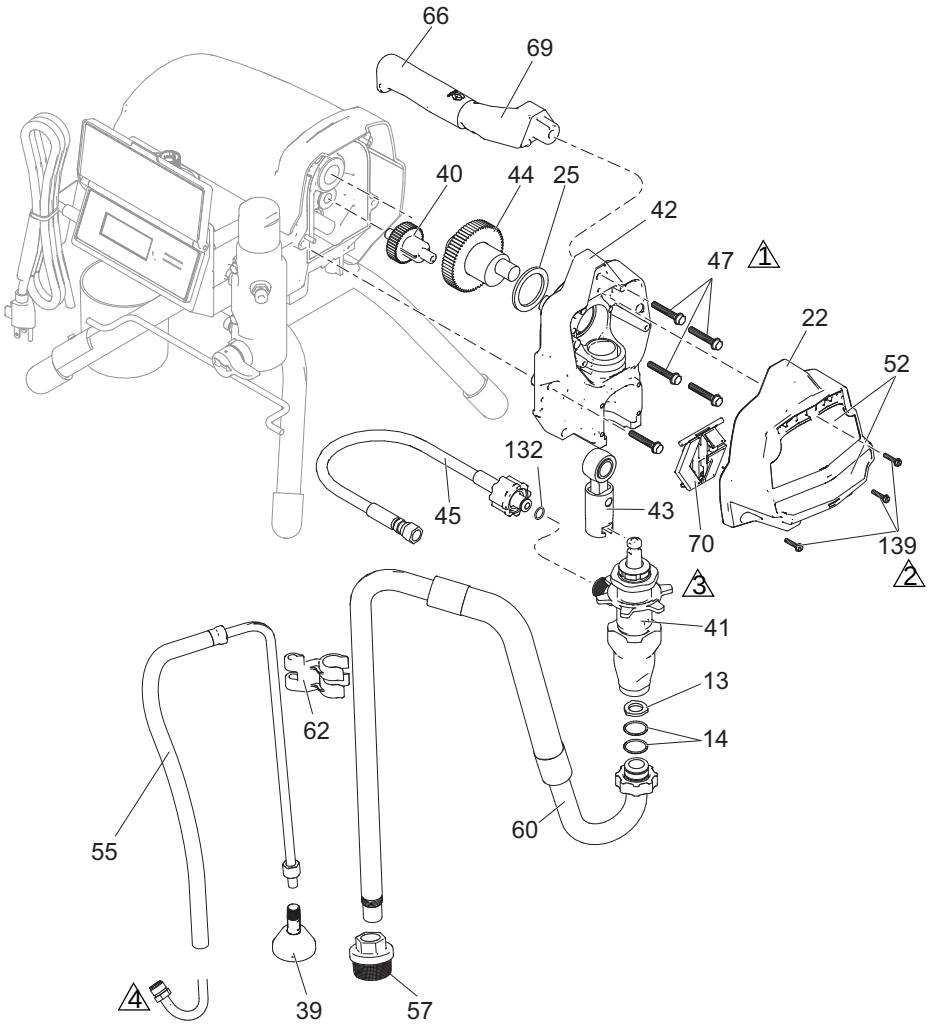
Réf.	Couple de serrage
1	15,8 - 18,1 N•m (140 - 160 po-lb)
2	3,4 - 4,0 N•m (30 - 35 po-lb)



Consultez la page 50.

ti24994a

Réf.	Couple de serrage
1	15,8 - 18,1 N•m (140 - 160 po-lb)
2	3,4 - 4,0 N•m (30 - 35 po-lb)
3	Marteau de serrage
4	33,9 - 40,7 N•m (25 - 30 pi-lb)



ti24993a

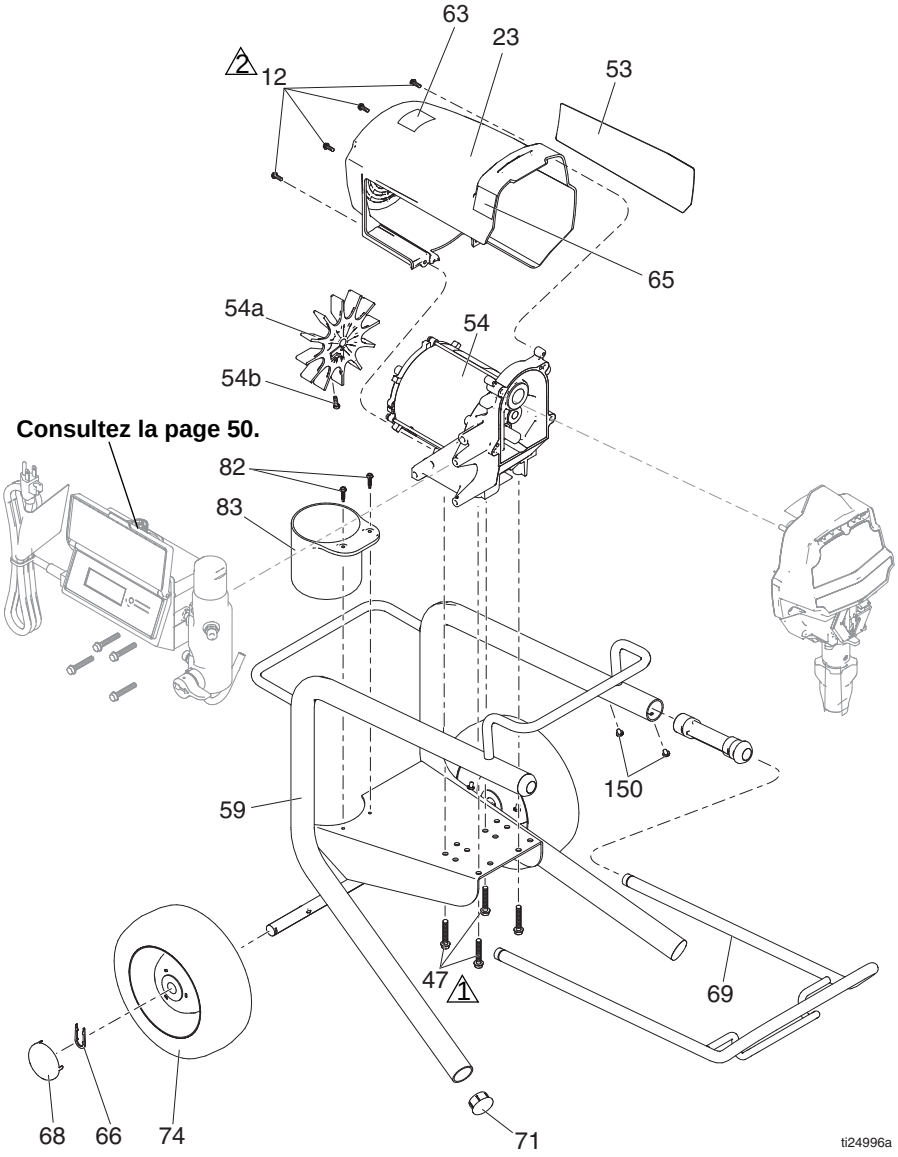
Liste des pièces pour pulvérisateurs sur pied 490/495/395EU

Réf.	Pièce	Description	Qté
12	117501	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	4
13	115099	RONDELLE, flexible	1
14	117559	Joint torique	2
22	17C541	CAPOT, frontal, peint	1
23	15G449	BOUCLIER, moteur, peint	1
25	180131	PALIER, butée	1
33	206994	FLUIDE, TSL (non illustré)	1
34▲	Consultez la page 49	CARTE, mise en garde (non illustrée) pour applications médicales	1
39	241920	DÉFLECTEUR, fileté	1
40	249194	ENGRENAGE, réducteur	1
41		POMPE, bas, PC	1
	17C487	Amérique du Nord	
	17C488	Asie/ANZ/Japon	
	17C489	Europe	
42	24W817	BOÎTIER, entraînement, PC, *inclut 12, 47, 70*	1
43	24W640	TIGE, connexion, PC	1
44	24X020	KIT, réparation, vilebrequin, *inclut 25*	1
45	24W830	KIT, flexible, couplé, PC, *inclut 132*	1
46	Consultez la page 49	FLEXIBLE, couplé, 0,64 cm x 15 m (1/4 po. x 50 pi.) (non illustré)	1
47	117493	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	9
52	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, frontale, supérieure/inférieure	1
53	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, latérale	1
54		MOTEUR, *inclut 54a, 54b*	1
	24S022	490/495/395EU	
	287807	595	
54a	15D088	VENTILATEUR, moteur	1
54b	115477	VIS, usinée, torx, peinte	1
55	246381	FLEXIBLE, vidange, support, *inclut 39, 62*	1
57	246385	CRÉPINE, 7/8-14 unf	1
59	15E823	CHÂSSIS, support de pied	1
60	246386	KIT, flexible d'aspiration, *inclut 13, 14, 57, 62*	
61	Consultez la page 49	PISTOLET, pulvérisation (non illustré)	1
62	276888	CLIP, tuyau de vidange	1
63▲	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, danger	1
65▲	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, avertissement	1
66	116139	PARTIE À SAISIR, poignée	1
67	15G857	CHAPEAU, pied	4
68	287903	GODET, aspiration/vidange	1
69	287072	POIGNÉE, pulvérisateur, *inclut 47, 66*	1
70	17C483	COUVERCLE, tige de pompe	1
71	122667	VIS, forêt, à tête hex. à collerette	1
108	115523	MANOMÈTRE, pression, fluide, non illustré (sur certains modèles)	1
132	16H137	JOINT, torique	1
139	127914	VIS, usinée, rainurée, tête hex	3
206994	FLUIDE, TSL, 230 ml (8 oz) (non illustré)		1

▲*Les étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.*

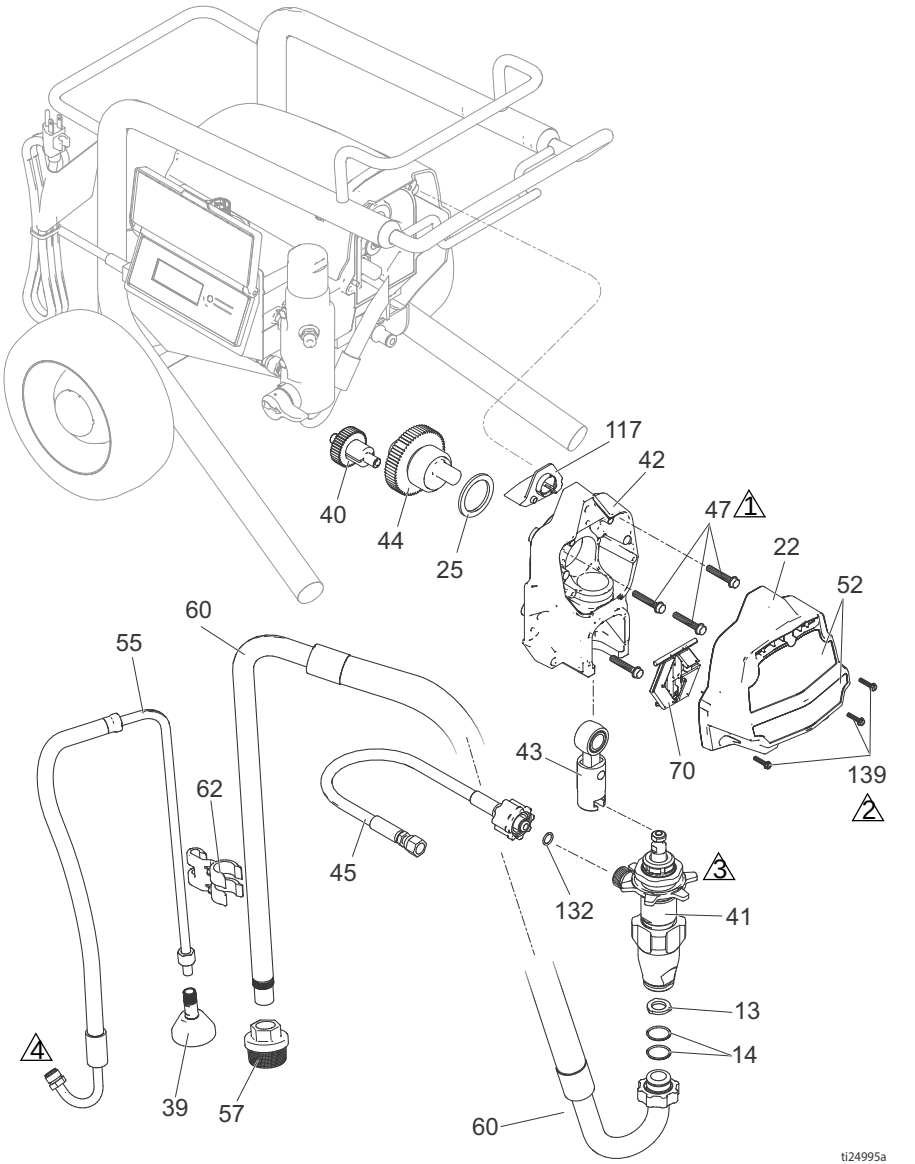
Pulvérisateurs surbaissés 490/495/595

Réf.	Couple de serrage
1	15,8 - 18,1 N•m (140 - 160 po-lb)
2	3,4 - 4,0 N•m (30 - 35 po-lb)



Pulvérisateurs surbaissés 490/495/595

Réf.	Couple de serrage
1	15,8 - 18,1 N•m (140 - 160 po-lb)
2	3,4 - 4,0 N•m (30 - 35 po-lb)
3	Marteau de serrage
4	33,9 - 40,7 N•m (25 - 30 pi-lb)



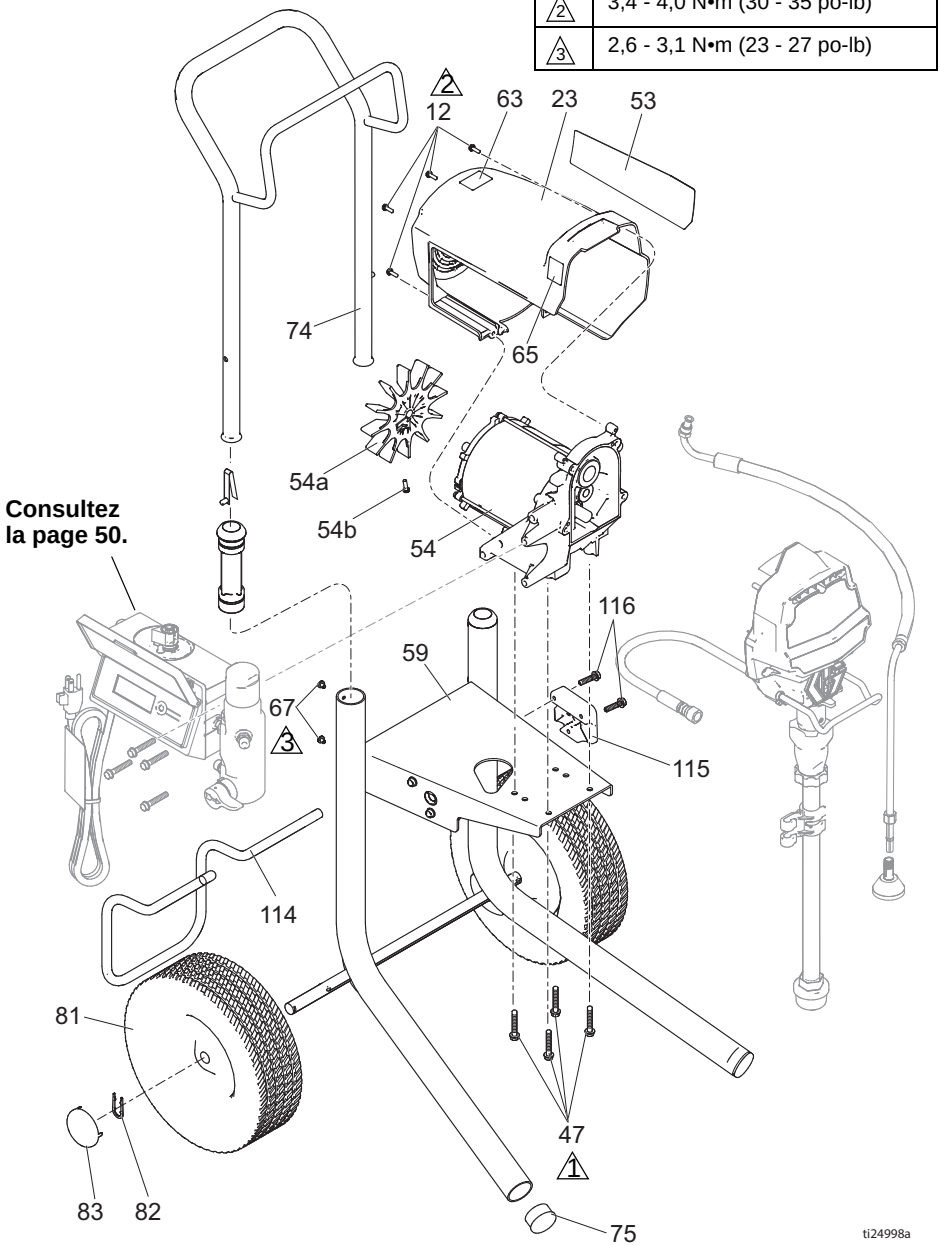
Liste des pièces pour pulvérisateurs surbaissés 490/495/595

Réf.	Pièce	Description	Qté
12	117501	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	4
13	115099	RONDELLE, flexible	1
14	117559	Joint torique	2
22	17C541	CAPOT, frontal, peint	1
23	15G449	BOUCLIER, moteur, peint	1
25	180131	PALIER, butée	1
33	206994	FLUIDE, TSL (non illustré)	1
34▲	Consultez la page 49	CARTE, mise en garde (non illustrée) pour applications médicales	1
39	241920	DÉFLECTEUR, fileté	1
40	249194	ENGRENAGE, réducteur	1
41		POMPE, bas, PC	1
	17C487	Amérique du Nord	
	17C488	Asie, ANZ, Japon	
42	24W817	BOÎTIER, entraînement, PC, *inclut 12, 47, 70*	1
43	24W640	TIGE, connexion, PC	1
44		KIT, réparation, vilebrequin, *inclut 25*	1
	24X020	Modèles 490/495/395EU	
	24X021	Modèle 595	
45	24W830	KIT, flexible, couplé, PC, *inclut 132*	1
46	Consultez la page 49	FLEXIBLE, couplé, 0,64 cm x 15 m (1/4 po. x 50 pi.) (non illustré)	1
47	117493	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	8
52	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, frontale, supérieure/inférieure	1
53	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, latérale	1
54		MOTEUR, *inclut 54a, 54b*	1
	24S022	Modèles 490/495	
	287807	Modèle 595	
54a	15D088	VENTILATEUR, moteur	1
54b	115477	VIS, usinée, torx, peinte	1
55	246381	FLEXIBLE, vidange, support, *inclut 39, 62*	1
57	246385	CRÉPINE, 7/8-14 unf	1
59	246250	CHÂSSIS, chariot, surbaissé	1
60	246386	KIT, flexible d'aspiration, *inclut 13, 14, 57, 62,*	
61	Consultez la page 49	PISTOLET, pulvérisation (non illustré)	1
62	276888	CLIP, tuyau de vidange	1
63▲	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, danger	1
65▲	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, avertissement	1
66	15B999	DISPOSITIF de retenue	2
68	104811	CAP, hub	2
69	287488	POIGNÉE, ensemble, chariot surbaissé	1
70	17C483	CAPOT, pompe, tige	1
71	107310	BOUCHON, tuyauterie	2
74	195766	ROUE, semi-pneumatique	2
82	122667	VIS, forêt, à tête hex. à collerette	2
83	15B870	GODET, aspiration/vidange	1
117	15G447	BOUCHON, capot peint	1
132	16H137	JOINT, torique	1
139	127914	VIS, usinée, rainurée, tête hex	3
150	109032	VIS, tête cylindrique	4
206994 FLUIDE, TSL, 230 ml (8 oz) (non illustré)			1

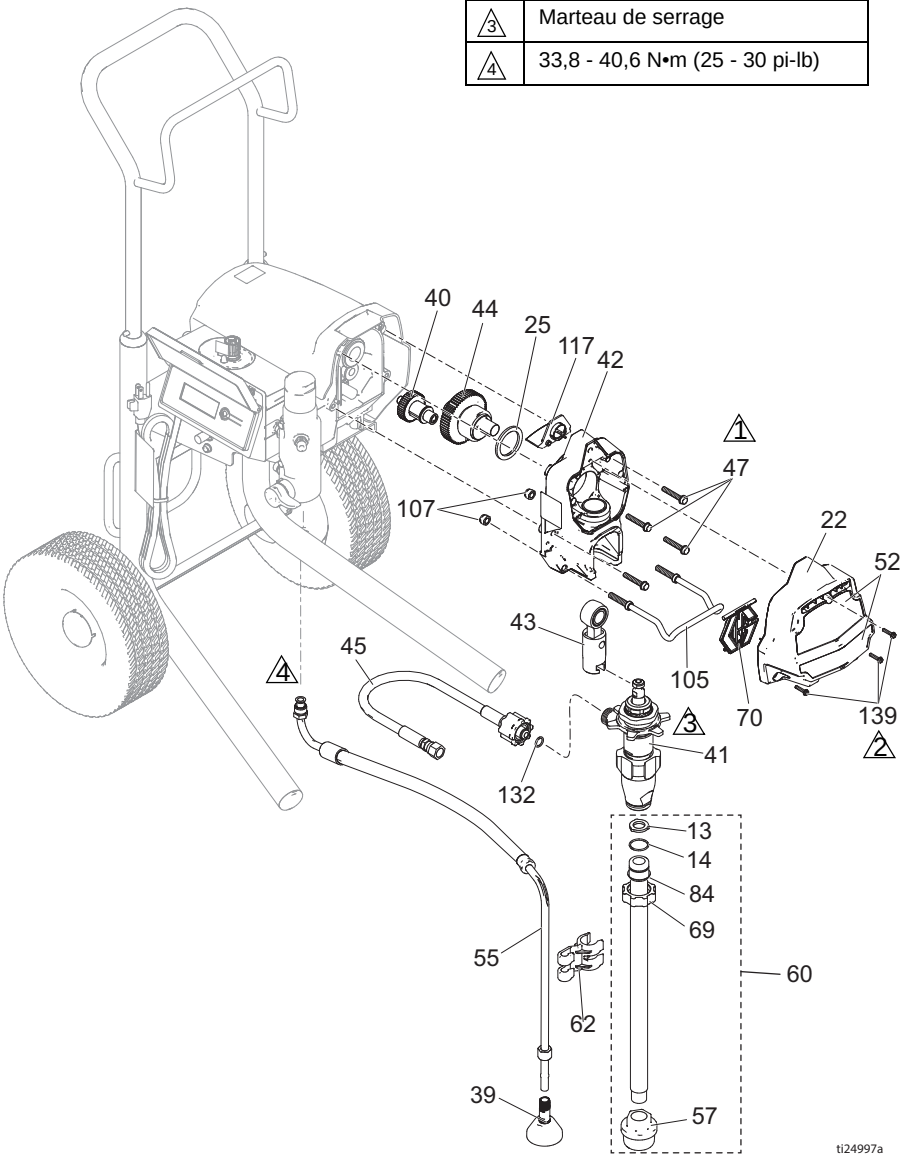
▲*Les étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.*

Pulvérisateurs surélevés 490/495/595/395EU

Réf.	Couple de serrage
1	15,8 - 18,1 N•m (140 - 160 po-lb)
2	3,4 - 4,0 N•m (30 - 35 po-lb)
3	2,6 - 3,1 N•m (23 - 27 po-lb)



Réf.	Couple de serrage
1	15,8 - 18,1 N•m (140 - 160 po-lb)
2	3,4 - 4,0 N•m (30 - 35 po-lb)
3	Marteau de serrage
4	33,8 - 40,6 N•m (25 - 30 pi-lb)



Liste des pièces pour pulvérisateurs surélevés 490/495/595/395EU

Réf.	Pièce	Description	Qté
12	117501	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	4
13	115099	RONDELLE, flexible	1
14	103413	Joint torique	1
22	17C541	CAPOT, frontal, peint	1
23	15G449	BOUCLIER, moteur, peint	1
25	180131	PALIER, butée	1
33	206994	FLUIDE, TSL (non illustré)	1
34▲	Consultez la page 49	CARTE, mise en garde (non illustrée) pour applications médicales	1
39	241920	DÉFLECTEUR, fileté	1
40	249194	ENGRENAGE, réducteur	1
41		POMPE, bas, PC	1
	17C487	Amérique du Nord	
	17C488	Asie/ANZ/Japon	
	17C489	Europe	
42	24W817	BOÎTIER, entraînement, PC, *inclut 12, 47, 70*	1
43	24W640	TIGE, connexion, PC	1
44		KIT, réparation, vilebrequin, *inclut 25*	1
	24X020	Modèles 395EU/490/495	
	24X021	Modèle 595	
45	24W830	KIT, flexible, couplé, PC, *inclut 132*	1
46	Consultez la page 49	FLEXIBLE, couplé, 0,64 cm x 15 m (1/4 po. x 50 pi.) (non illustré)	1
47	117493	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	8
52	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, frontale, supérieure/inférieure	1
53	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, latérale	1
54		MOTEUR, *inclut 54a, 54b*	1
	24S022	490/495/395EU	
	287807	595	
54a	15D088	VENTILATEUR, moteur	1
54b	115477	VIS, usinée, torx, peinte	1
55	244240	FLEXIBLE, vidange, *inclut 39*	1
57	246385	CRÉPINE, 7/8-14 unf	1
59	17C485	CHÂSSIS, chariot, surélevé	1
60	17C992	KIT, tuyau de l'élinde, *inclut 13,14, 57, 69, 76, 84*	
61	Consultez la page 49	PISTOLET, pulvérisation (non illustré)	1
62	276888	CLIP, tuyau de vidange	1
63▲	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, danger	1
65▲	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, avertissement	1
67	109032	VIS, tête cylindrique	4
69	15E813	CONTRE-ÉCROU	1
70	17C483	COUVERCLE, tige de pompe	1
74	287489	POIGNÉE	1
75	108691	BOUCHON, tuyauterie	2
81	106062	ROUE	2
82	15B999	DISPOSITIF de retenue	2
83	104811	CAPUCHON, moyeu	2
84	15B652	RONDELLE, aspiration	1
105	17C990	CROCHET, seau	1
107	111040	ÉCROU, frein, garniture, nylon	2
114	15D281	CROCHET, pied (sur certains modèles)	1
115	15C982	GALET, chariot (sur certains modèles)	2
116	114531	VIS, usinée, à tête hex (sur certains modèles)	4
117	15G447	BOUCHON, tuyauterie	1
122	118852	VIS, filetée (sur certains modèles)	3
123	287253	KIT, boîte d'outils *inclut 122* (sur certains modèles, non illustré)	1
132	16H137	JOINT, torique	1
139	127914	VIS, usinée, rainurée, tête hex	3
206994	FLUIDE, TSL, 230 ml (8 oz) (non illustré)		1

▲*Les étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.*

Accessoires et étiquettes

Modèle de pulvérisateur	Réf. 34 Carte, alerte médicale ▲	Réf. 46 Flexible 0,64 cm x 15 m (1/4 po. x 50 pi.)	Réf. 52 Étiquette, Frontal, Supérieur/ Inférieur	Réf. 53 Étiquette, côté	Réf. 61 Pistolet, pulvérisation	Réf. 63 Étiquette, danger ▲	Réf. 65 Étiquette, avertissement▲
826199 826200 826201	222385 #	826079	17C830/ 17C831	17C832	826085	15H085 #	195793 &
826202 826203 826204	222385 #	826079	17C830/ 17C833	17C836	826085	15H085 #	195793 &
826205 826206	222385 #	826079	17C830/ 17C837	17C840	826085	15H085 #	195793 &
17C327 17C328 17C332	222385 #	240794	17C827/ 17C828	17C829	288420	15H085 #	195793 &
17C333 17C334 17C335	222385 #	240794	17C827/ 17C833	17C834	288420	15H085 #	195793 &
17C336 17C337	222385 #	240794	17C827/ 17C837/	17C838	288420	15H085 #	195793 &
17C369 17C372	222385 #	240794	17C864/ 17C866	17C867	288438	- - -	16G596 ✔
17C373 17C374 17C375 17C376 17C377 17C378	222385 #	240794	17C864/ 17C868	17C869	288438	- - -	16G596 ✔
17C381 17C382 17C383	222385 #	240794	17C827/ 17C837	17C838	288438	- - -	16G596 ✔
17C393	17A134 ❖	240794	17C827/ 17C828	17C829	17C926	15H086 *	195792 @
17C394	17A134 ❖	240794	17C827/ 17C857	17C858	288427/ 288436	15H087 @	195792 @
17C395	17A134 ❖	240794	17C827/ 17C828	17C829	17C926	15H087 @	195792 @
17C399	17A134 ❖	240794	17C827/ 17C833	17C834	288427/ 288436	15H086 *	195792 @
17C398 17C401 17C402	17A134 ❖	240794	17C827/ 17C833	17C834	288427/ 288436	15H087 @	195792 @
17C403 17C404	17A134 ❖	240794	17C827/ 17C837	17C838	288427/ 288436	15H087 @	195792 @

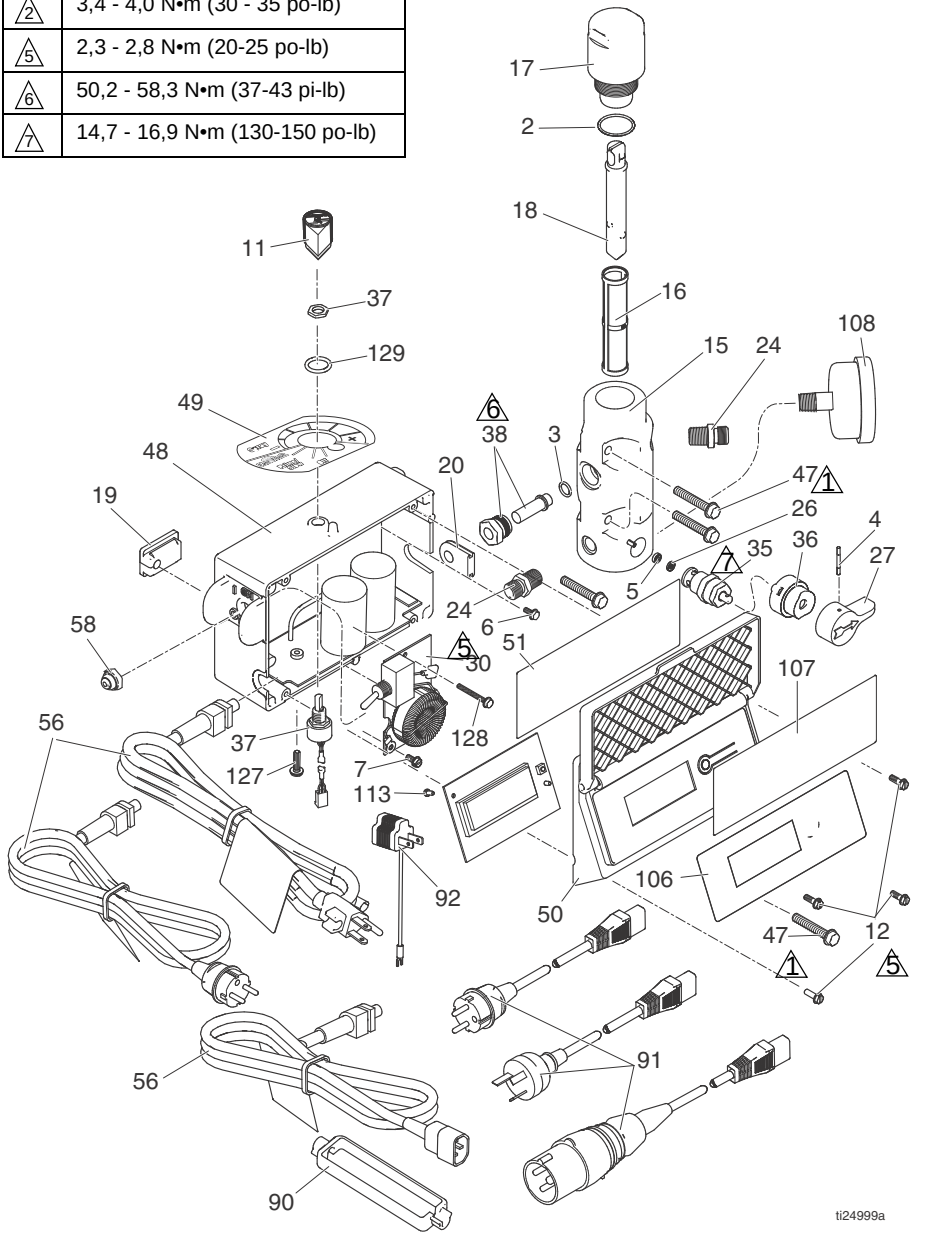
288526 - kit, accessoire, trémie

# - Anglais, espagnol, français		@ - Asie/ANZ
❖ - Anglais, chinois, coréen		✔ - Europe
& - Amérique du Nord		* - Japon

▲*Les étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.*

Boîtier de commande

Réf.	Couple de serrage
1	15,8 - 18,1 N•m (140 - 160 po-lb)
2	3,4 - 4,0 N•m (30 - 35 po-lb)
5	2,3 - 2,8 N•m (20-25 po-lb)
6	50,2 - 58,3 N•m (37-43 pi-lb)
7	14,7 - 16,9 N•m (130-150 po-lb)

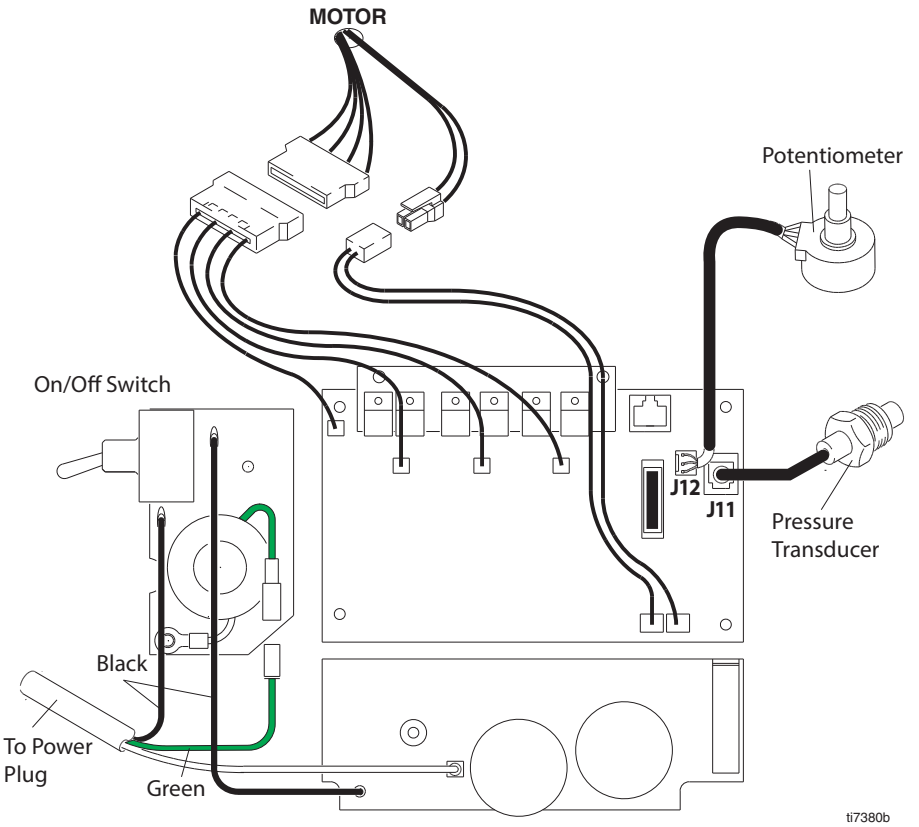


Liste des pièces du boîtier de commande

Réf.	Pièce	Description	Qté
2	117828	JOINT, torique	1
3	111457	JOINT, torique	1
4	111600	AXE, cannelé	1
5	277364	JOINT, siège, vanne	1
6	120405	VIS, usinée, cruciforme, tête cylindrique	5
7	115498	VIS, tête hex fendue avec rondelle	1
11	116167	BOUTON, potentiomètre	1
12	117501	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	6
15		COLLECTEUR, fluide	1
	15G455	Modèles sans manomètre	
	15T811	Modèles avec manomètre	
16		FILTRE, produit	1
	246425	30 mailles	
	246384	60 mailles, original	
	246382	100 mesh	
	246383	200 mesh	
17	287902	KIT, réparation, protection du filtre *inclut 18*	1
18	15B071	INSERT, filtre	1
19	15G562	BOÎTIER, commande	1
20	15B120	PASSE-FIL, capteur	1
24	162453	MAMELON, (1/4 npsm x 1/4 npt)	2
26	15E022	SIÈGE, vanne	1
27	187625	POIGNÉE, vanne, vidange	1
30		TABLEAU, filtre	1
	287911	120 V, GFI, É.-U./Japon	
	287912	110 V, R.-U.	
	287913	230 V	
35	239914	VANNE, vidange, *inclut 5, 26*	1
36	224807	EMBASE, vanne	1
37	17D888	POTENTIOMÈTRE, adj, pression avec écrou	1
38	243222	CAPTEUR, contrôle de pression, *inclut 3*	1
47	117493	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	4
48		BOÎTIER, carte de commande *inclut 6, 7, 11, 19, 30, 37, 49, 58, 127, 128, 129*	1
	24W893	120 V, modèles 490/495, É.-U./Japon *inclut 19*	
	24W894	120 V, modèles 595, É.-U./Japon *inclut 19*	
	24W895	230 V	
	24W896	110 V, R.-U.	
49	17D154	ÉTIQUETTE, commande, avec Rinçage rapide	1
50		COUVERCLE, commande	1
	277229	Modèles sans affichage	
	24W892	NUMÉRIQUE, affichage *inclut 51, 106, 107*	
51		ÉTIQUETTE, commande	1
	17C964	Modèles sans affichage	
	17C875	Modèles avec affichage	
56		CORDON d'alimentation	1
	253367	É.-U., modèles 490/495	
	253371	É.-U., modèles 595	
	253378	Japon	
	253373	Multi-cordons, Asie/ANZ	
	253369	CEE 7/7	
	253370	Cordon multiple, Europe	
58	195428	TÉTINE, à bascule	1
90	195551	DISPOSITIF DE RETENUE, prise, adaptateur	
		Modèles de multi-cordons	2
		Modèles CEE 7/7	1
91		JEU DE CORDON, adaptateur	1
	253368	R.-U.	
	242001	Europe	
	242005	Australie	
	287121	Italie, Danemark, Suède	
92	244285	ADAPTATEUR, Japon	1
106	15G861	ÉTIQUETTE, affichage de commandes	1
107	15G588	ÉTIQUETTE, système de suivi numérique	1
108	115523	MANOMÈTRE de fluide (sur certains modèles)	1
127	120165	VIS, usinée, cruciforme, tête cylindrique	1
128	120406	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	1
129	158674	JOINT TORIQUE, presse-étoupe	1
KIT, ProGuard+, modèles 230 V uniquement (non illustré)			1
	24W090	CEE 7/7	
	24W755	Cordon multiple, CEI-320	

Schémas de câblage

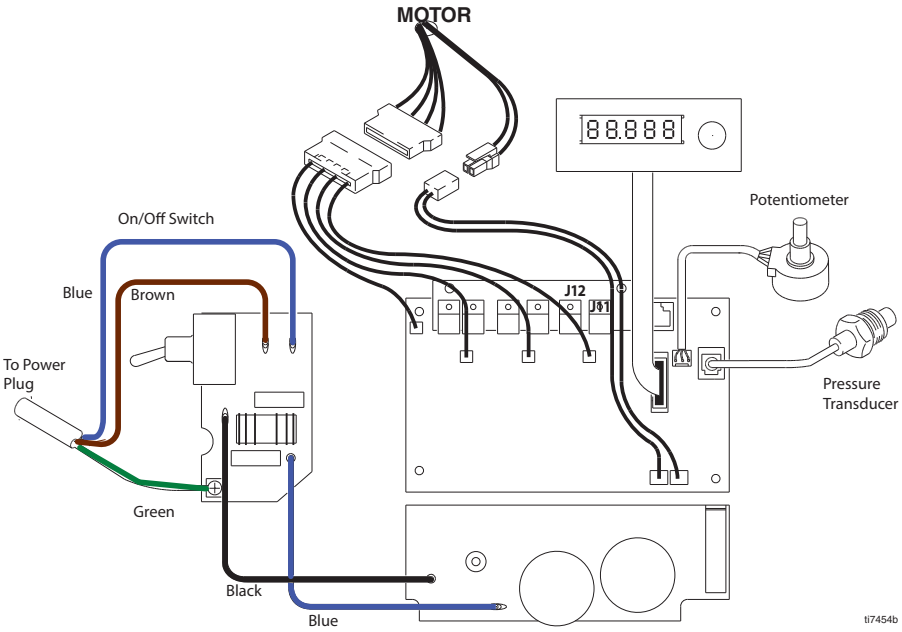
120 V, É.-U./Japon



230 V, R.-U./230 V

AVIS

La chaleur dégagée par la bobine d'inducteur de la carte du filtre peut détruire l'isolation des fils s'ils touchent la bobine. Les fils exposés à ce danger peuvent provoquer des courts-circuits et endommager des composants. Attachez tous les fils de sorte qu'aucun ne touche la bobine d'inducteur de la carte du filtre.



Caractéristiques techniques

490/495/595/395EU		
	Impérial (US)	Métrique
Pulvérisateur		
Pression de service de fluide maximale	3 300 psi	228 bars, 22,8 MPa
Débit maximum		
395EU/490	0,54 gpm	2,0 lpm
495	0,60 gpm	2,3 lpm
595	0,70 gpm	2,6 lpm
Taille de buse max.		
395EU/490	0,023	0,023
495	0,025	0,025
595	0,027	0,027
Sortie produit npsm	0,63 cm (1/4 po.)	0,63 cm (1/4 po.)
Cycles		
395EU/490/495	620/gallon	164/litre
595	540/gallon	143/litre
Génératrice minimum		
395EU/490	3 500 W	
495	3 750 W	
595	4 000 W	
Exigences concernant l'alimentation électrique		
395EU/490 1 Ø, 50/60 Hz	110–120 V, 12 A / 220–240 V, 7 A	
495 1 Ø, 50/60 Hz	110–120 V, 15 A / 220–240 V, 9 A	
595 1 Ø, 50/60 Hz	110–120 V, 15 A / 220–240 V, 9 A	
Dimensions		
Hauteur		
Sur pied	18,5 in.	47 cm
Surbaissé	22,5 in.	57,2 cm
Surélevé	28,25 po. (poignée vers le bas) 38,25 po. (poignée vers le haut)	71,8 cm (poignée vers le bas) 97,2 cm (poignée vers le haut)
Longueur		
Sur pied	16 in.	40,6 cm
Surbaissé	26,5 in.	67,3 cm
Surélevé	23,25 in.	59,1 cm
Largeur		
Sur pied	14 in.	35,6 cm
Surbaissé	20 in.	50,6 cm
Surélevé	20,5 in.	52,1 cm

490/495/595/395EU		
	Impérial (US)	Métrique
Poids		
Sur pied		
395EU	45,1 lb.	20,5 kg
490 / 495	34 lb.	15 kg
Surbaissé		
395EU	63 lb.	29 kg
490 / 495	59,1 lb.	26,8 kg
595	70 lb.	31,8 kg
Surélevé		
395EU	66 lb.	30 kg
490 / 495	66,1 lb.	30 kg
595	73 lb.	33 kg
Bruit** (dBa) à 4,8 bars (0,48 MPa, 70 psi)		
Pression sonore	90 dBa	
Puissance sonore	100 dBa	
Matériaux de construction		
Matériaux en contact avec le produit dans tous les modèles	Acier au carbone galvanisé et nickelé, nylon, acier inoxydable, PTFE, acétal, cuir, UHMWPE, aluminium, carbure de tungstène, polyéthylène, fluoroélastomère, uréthane	
Remarques		
** Les pressions de démarrage et de déplacement par cycle peuvent varier en fonction des conditions de pompage, de la tête de décharge, de la pression de l'air et du type de fluide.*		
*** Pression sonore mesurée à 1 mètre (3 pi.) de l'équipement.*		
Puissance sonore mesurée selon ISO-3744.		

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou de tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou remplacement par des pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur de Graco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut de matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenue responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture d'équipement par Graco en vertu des présentes ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autrement.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS / À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS DE GRACO
The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, consultez le site www.graco.com.

Pour toutes les informations concernant les brevets, voir la page www.graco.com/patents.

POUR PLACER UNE COMMANDE, contactez votre distributeur Graco ou **appelez** le 1-800-690-2894 pour identifier le distributeur le plus proche.

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.
Graco se réserve le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 334530

Siège social de Graco : Minneapolis
Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2014, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com
Révision C, août 2015